

#5

Trayectorias de jóvenes de origen diverso en Barcelona

Explorando tendencias y patrones

Dirk Gebhardt, Ricard Zapata-Barrero y
Vittoria Emanuela Bria

GRITIM-UPF Policy Series

June 2017



GRITIM-UPF Policy Series disseminates research outcomes in order to contribute to policy making. The series aims to provide a common ground for researchers, policy makers, stakeholders and representatives of civil society committed to the management of immigration and diversity.

GRITIM-UPF is an Interdisciplinary Research Group on Immigration at the Department of Political and Social Sciences at Pompeu Fabra University (Barcelona, Catalonia). It is made up of researchers from different disciplines, who are interested in aspects of innovation and management of change processes arising from human mobility and immigration. The group's main objectives are to promote theoretical and applied research related to political and social agendas.

Trayectorias de jóvenes de origen diverso en Barcelona

Explorando tendencias y patrones

Dirk Gebhardt, Ricard Zapata-Barrero
y Vittoria Emanuela Bria

GRITIM-UPF Policy Series

#5 – June 2017

Edited by:



Grup de Recerca Interdisciplinari sobre Immigració
Departament de Ciències Polítiques i Socials Universitat
Pompeu Fabra

Carrer Ramon Trias-Fargas, 25-27

08005 – Barcelona (Spain)

gritim@upf.edu www.upf.edu/gritim

Coordinación:



Con el apoyo de:



Obra Social "la Caixa"

Coordination of the publishing process and copy-editing:

Dirk Gebhardt

Suggested citation:

Gebhardt, D; Zapata-Barrero, R and Bria, V E (2017) *Trayectorias de jóvenes de origen diverso en Barcelona. Explorando tendencias y patrones.: GRITIM-UPF Policy Series*, no. 5

[Free access: <http://www.upf.edu/gritim/pdf/ps5.pdf>]

Barcelona, June 2017



Table of contents

SUMMARY	2
RESUMEN	3
INTRODUCCIÓN	4
PARTE I. MARCO TEÓRICO	6
1. Generaciones, cohortes y trayectorias en un contexto de diversidad	6
2. Revisión sucinta del debate sobre la "segunda generación": más allá de las teorías asimilacionistas iniciales	10
a) Enfoque de la movilidad social diferenciada.....	10
b) Enfoques contextuales e institucionales.....	11
c) Enfoque identitario.....	12
d) Enfoques basados en una perspectiva de la super-diversidad	13
3. ¿Qué sabemos de la "segunda generación"?	14
a) Aproximaciones al tamaño de la Segunda Generación y generación 1.5	14
b) Fuentes de información sobre la segunda generación en Barcelona	15
PARTE II: MARCO METODOLÓGICO.....	17
1. Principales fuentes y criterios para el diseño de la investigación	17
a) Criterios de la población analizada	17
b) Estructura de las entrevistas grabadas	20
2. Mapa conceptual: categorías de análisis de la trayectorias de los jóvenes de origen diverso.....	21
PARTE III: PRINCIPALES RESULTADOS.....	22
1. Educación	22
2. Mercado de trabajo	28
3. Familia.....	31
4. Relaciones transnacionales.....	34
5. Discriminación e Identidad	38
6. Barcelona diversa y relaciones con amigos/gas	42
RECOMENDACIONES	45
ANEXO	49
1. Guion de las entrevistas.....	49
2. Semblanza de los jóvenes entrevistados y de su trayectoria	50
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	58

SUMMARY

The aim of this study is to explore on the ground the trajectories of young children of diverse origin in the city of Barcelona. As main source of information, in-depth biographical interviews were conducted with 10 young sons and daughters of immigrants living in Barcelona who were born here or came as children.

At the present time, where a large number of the sons and daughters of immigrants in Barcelona "comes of age" as a demographic effect of the pronounced arrival of international immigrants starting in the late 1990s, this study asks the young protagonists how they are, and how has been their trajectory up to here. Their self-diagnosis is seen as an indicator of the degree of inclusiveness of the city and its institutions towards cultural diversity.

The results of the interviews show trajectories that have not been without complications and obstacles, but which still reflect a certain optimism. What stands out is

- A strong exposure to discrimination experienced by many, especially at school and in public space;
- A strong identification with Barcelona;
- Relationships with the parents' country of origin that are significant, but by far not as important as those with their country of residence, and which often have weakened over time;
- A very diverse network of friendships, which demonstrates the existence of an intercultural sociability of young people rather than an ethnic orientation in choosing friends.

The recommendations of the study suggest, among other proposals, to

- Incorporate the second generation in the public policy agenda of the city focused especially on reducing the factors that may hamper opportunities for social and spatial mobility.
- Check the efficacy of the current reception measures for newcomers in the education sector;
- Investigate further the issue of discrimination and harassment of children of diverse origins in schools and beyond;
- Strengthen measures for fostering interculturalism in youth activities and give more visibility to the second generation as protagonists in these policies.

A video providing an overview of the 10 interviews can be consulted on the vimeo channel of ACSAR Foundation (<https://vimeo.com/acsar>).

RESUMEN

El objetivo de este estudio es explorar sobre el terreno las trayectorias de jóvenes de origen diverso en la ciudad de Barcelona. Como principal fuente de información se han realizado entrevistas biográficas en profundidad con 10 jóvenes hijos e hijas de inmigrantes residentes en Barcelona que nacieron aquí o llegaron de niños.

En el momento presente en que un gran número de los hijos e hijas de inmigrantes en Barcelona “se hace mayor”, reflejando los efectos de la llegada pronunciada de inmigrantes internacionales a partir de los finales de los años 1990, este estudio pregunta a los protagonistas jóvenes cómo van y cómo ha sido su trayectoria hasta aquí. Su auto-diagnóstico se entiende como indicador del grado de inclusividad de la ciudad y de sus instituciones hacia la diversidad cultural.

Los resultados de las entrevistas muestran trayectorias que no han sido sin complicaciones y obstáculos, pero que siguen reflejando un cierto optimismo. Lo que destaca es

- Una fuerte exposición a la discriminación que han vivido muchos, sobre todo en la escuela y en el espacio público;
- Una fuerte identificación con Barcelona;
- Relaciones con el país de origen de los padres que son significativas, pero de lejos no tienen la misma importancia que las que tienen con su país de residencia, y que a menudo se han debilitado con el tiempo;
- Una red de amistades muy diversa, que demuestra la existencia de una sociabilidad intercultural común de los jóvenes en vez de una orientación étnica pronunciada.

Las recomendaciones del estudio apuntan, entre otras propuestas,

- Incorporar la segunda generación en la agenda política pública de la ciudad enfocada especialmente en reducir los factores que puedan obstaculizar las oportunidades de movilidad social y espacial.
- Revisar la eficacia de las medidas existentes de acogida de recién llegados en el sector educativo funcionan, especialmente para que los niños se sientan apoyados y respaldados por la administración local y los sectores de la sociedad civil que trabajan el sector de la educación.
- Investigar más a fondo el tema de la discriminación y del acoso de hijos e hijas de inmigrantes en el ámbito escolar y más allá;
- Incrementar medidas para fomentar el interculturalismo en los ámbitos de actividad de los jóvenes y dar más visibilidad a la segunda generación como protagonistas en estas políticas.

Un video recogiendo las 10 entrevistas se puede consultar en el canal de vimeo de la fundación ACSAR (<https://vimeo.com/acsar>).

INTRODUCCIÓN

El objetivo de este estudio es explorar sobre el terreno las trayectorias de los jóvenes de padres inmigrantes en la ciudad de Barcelona. El perfil escogido es de jóvenes adultos, época donde la mayoría diseña de forma autónoma sus vidas y se encuentran con los primeros espacios de acción de carácter autónomo, con sus correspondientes obstáculos y frustraciones con la sociedad en general, y la toma de conciencia de sus límites en particular. En este periodo de descubrimiento de la autoconciencia y de sus capacidades, tras un periodo anterior de socialización en la escuela, la familia y en sus relaciones con los amigos, se pueden encontrar también con los primeros obstáculos de realización de sus expectativas por razones que ellos mismos pueden considerar que son fruto de su origen diverso, que no ocurre necesariamente con los jóvenes de su entorno que no tiene padres inmigrantes o que no tienen caracteres visibles diferenciados (acento, color de la piel, vestido, etc.).

Como principal fuente de información empírica de este estudio exploratorio hemos realizado entrevistas a 10 jóvenes residentes en Barcelona, entre Febrero y Marzo de 2017.¹ La selección de los/las entrevistados/das ha tenido en cuenta sus perfiles diferenciados en formación, situación socio-económica, género, barrio de residencia y país de origen de sus padres. Hemos optado por seguir una metodología cualitativa que combine la narrativa con lo visual, realizando entrevista en video (el video se puede consultar en <https://vimeo.com/acsar>). El objetivo principal es no solo transcribir, codificar y clasificar las experiencias y opiniones de estos jóvenes sobre su vida en Barcelona hasta ahora, el balance que hacen de sus trayectorias y sus expectativas, sino también de dar “una cara y una voz” a este grupo de jóvenes que, aunque todavía representa una minoría, como enseguida veremos al situarlos en los procesos migratorios de Barcelona, constituyen ya y cada vez más una realidad demográfica en la capital catalana.

Hemos analizado cómo hacen balance de su trayectoria educativa y de primer empleo, sus referencias a sus identidades, y les hemos pedido que nos relataran sus experiencias de discriminación y el lugar que ocupa en sus vidas, sus relaciones con su entorno social y familiar, sus experiencias transnacionales, y sus vínculos con su ciudad de residencia y con sus círculos de amistades.

Lo que desde el inicio hemos considerado como premisa es la importancia de “tomar en serio” sus relatos, como expertos sobre su propia situación, como personas autónomas que comienzan a identificar bien sus apoyos y sus obstáculos en la realización de sus expectativas, y que también tienen instrumentos para saber cómo mejorar sus situaciones. Nos hemos encontrado con jóvenes adultos que tienen, en diferentes grados, una mentalidad muy pragmática combinando sus situaciones personales diferenciadas con sus expectativas y sus realidades más

¹ Los autores quieren agradecer a los 10 jóvenes que participaban al entrevista, y al Casal Jove Atles Raval por su apoyo.

inmediatas. Asimismo, hemos identificado sus diversos espacios de acción, cómo gestionan sus frustraciones relacionadas con sus identidades diferenciadas, y cómo perciben su entorno social más inmediato.

Para estructurar este estudio seguimos tres partes. En la **Parte I (Marco Teórico)** comenzamos con un **primer capítulo** conceptual que nos permitirá enmarcar el estudio a través de tres pilares importantes: las categorías de ‘generación’, de ‘cohorta’ y de ‘trayectoria’. Luego, en un **segundo capítulo** situamos el estudio en los debates que existen actualmente en Europa y en Estados Unidos en torno a las hijas e hijos de inmigrantes, sin ocultar también las tensiones que existen sobre el uso de las mismas categorías. El tema de la movilidad social sobresale sobre los demás temas de estudio, aunque también existen varios otros enfoques de los que destacamos las perspectivas de la identidad, contextuales e institucionales. En un **tercer y último capítulo** nos concentramos en España, Cataluña y Barcelona. Describimos estadísticamente la segunda generación y repasamos los estudios cuantitativos y cualitativos más importantes que se han realizado hasta hoy en día.

En la **Parte II (Marco Metodológico)** presentamos en un **primer capítulo** las principales fuentes y criterios que hemos seguido para seleccionar a los jóvenes y diseñar las preguntas de las entrevistas. Luego en un segundo capítulo presentamos el mapa conceptual con las principales categorías de análisis que hemos seguido para el análisis de contenido de las entrevistas, destacando también aspectos relevantes que nos permita generalizar los resultados de una forma objetiva, teniendo en cuenta el carácter exploratoria de este estudio. Finalmente la **Parte III (Principales Resultados)** presentamos los principales aportaciones del estudio siguiendo las principales categorías de análisis, sin olvidar las principales recomendaciones que hemos podido inferir.

No queremos dejar de subrayar el carácter exploratorio y piloto de este estudio de una generación de jóvenes adultos que están ya penetrando en nuestra composición de la población de una forma paulatina, pero constante. Este primer análisis permite conocer de “primera mano” los espacios de acción y de pensamiento de los jóvenes que a pesar de estar socializados con los mismos valores y principios que cualquiera de su generación, quizás han encontrado situaciones añadidas que han influenciado en sus trayectoria por su misma condición de ser hijos de padres de origen inmigrante. Lo que si hemos tenido claro desde el inicio como equipo de trabajo es que hemos querido destacar la necesidad de que estos jóvenes sean percibidos como actores y protagonistas imprescindibles del debate, conscientes de que constituirán sin lugar a dudas en un futuro muy próximo unas dimensiones que ayudaran a entender la Barcelona diversa e intercultural.

PARTE I. MARCO TEÓRICO

1. Generaciones, cohortes y trayectorias en un contexto de diversidad

El lugar que ocupan los hijos de inmigrantes es un tema recurrente en los estudios migratorios. Existe ya una amplia tradición de estudios en los debates de Estados Unidos. En particular, la mayoría de las veces se analizan siguiendo el enfoque clásico de la incorporación de inmigrantes en la corriente principal de la sociedad, siendo prioritario la visión de cómo las diferentes cohortes de inmigrantes de diferentes orígenes contribuyeron al desarrollo del país, con una perspectiva a largo plazo a través de diferentes generaciones (Gordon 1956).

Como explica Schneider (2016), la noción de la *segunda generación* pretende destacar cómo los hijos de inmigrantes tienen un papel crucial en la comprensión de la incorporación a largo plazo de grupos que han llegado como inmigrantes: desde un punto de vista, forman parte del proyecto migratorio de sus padres para mejorar la vida de sus hijos en comparación con lo que dejaron atrás. Desde otro punto de vista, al nacer en el país en el que sus padres acudieron y, por lo general, poseían el pasaporte de este país, tienen el "potencial de participación y pertenencia plena e incondicional" del país donde residen (Schneider 2016, 6-7). Al menos en países con un modelo de ciudadanía de *ius solis*, no hay diferenciación jurídica entre un hijo de inmigrante y un hijo de padres autóctonos. Ambos tienen el mismo sistema de derechos y de deberes, y están protegidos por los mismos marcos jurídicos. Si existe una diferencia en sus trayectorias vitales, estas necesariamente son de origen social y político.

Más allá del término 'segunda generación', lo que si interesa destacar es que sirve para hacer visible unas situaciones potenciales de desigualdad en las oportunidades. Por lo tanto, su grado de éxito en el desarrollo de sus capacidades da una visión crucial del grado en que la sociedad de acogida es igualmente inclusiva para todos los niños nacidos en este país, independientemente de si sus padres han llegado como inmigrantes o son nativos del país. Esta perspectiva de igualdad de oportunidades es ya recurrente en los estudios sociológicos clásicos, pero destaca la categoría de segunda generación como un factor explicativo de desigualdad. Es en este punto donde la tarea del investigador social y político cobra sentido: *identificar los factores de desigualdad por razones ajenas a la voluntad de la persona*.

En estos estudios existe también otra constante. El término de segunda generación únicamente cobra sentido desde una perspectiva temporal a largo plazo, que es la medida sobre la cual se puede valorar el éxito o fracaso de los proyectos migratorios a través de las generaciones. Por extensión, el término de "segunda generación" también incluye a aquellos niños que llegaron a una edad muy temprana, antes de iniciar el sistema educativo, lo que suele implicar una plena socialización en la sociedad de acogida y un nivel que corresponde al de los hablantes

nativos (Schneider 2016).

En contraste con la 'segunda generación', la *generación 1.5* (Rumbaut 1994) designa a niños que emigraron en algún momento de su edad escolar y pueden, por lo tanto, enfrentarse a algunas de las desventajas típicas de los inmigrantes, como una capacidad limitada de hablar y escribir el idioma del país de acogida y, en algunos casos, obstáculos legales al no tener la nacionalidad del país de acogida. El término *1.5* describe entonces muy bien su posición intermedia entre los inmigrantes y la 'segunda generación' cuando se trata de beneficiarse de oportunidades que son, al menos teóricamente, iguales a las de los nacionales.

Ahora bien, esta terminología de 'segunda generación' no deja de ser problemática, puesto que al categorizar a alguien que ha nacido en el país, y que, por lo tanto, tiene plena ciudadanía como cualquier nativo, automáticamente se le está vinculando a una condición de inmigrante o de semi-inmigrante que es paradójica con los mismos objetivos de los estudios: *analizar la inclusión y la igualdad de condiciones*. Esta tensión producida por la auto-percepción de que una persona joven se le etiquete de 'segunda generación' cuando ella misma se siente plenamente ciudadana, como cualquiera que ha nacido en el país, es bastante incómoda para los estudios migratorios, puesto que no se acaba de justificar por qué unos jóvenes son objeto de estudio bajo dimensiones de inclusión que automáticamente cuestiona la normalidad de ser miembro pleno de la sociedad como hijo o hija de inmigrantes.

Otro problema más implícito es la perspectiva homogeneizadora que implica el término. O bien tiende a poner a todos los hijos de inmigrantes en una misma 'carpetita', o compara el éxito que tienen los hijos de inmigrantes entre las diferentes procedencias nacionales y, por lo tanto, aleja la atención de otras categorías, como clase, género o edad, que pueden ser muy significativas. En este marco, los estudios sobre diversidad no acaban de discriminar entre categorías de edad, de clase social, con categorías de religión, nacionalidad o lengua. Detrás está el término de discriminación que quizás importa destacar. Una categoría es significativa si engloba a un conjunto de población que están conectados entre sí por poseer un rasgo distintivo de otras categorías de población y que determina el éxito o el fracaso de la igualdad de oportunidades. Se aplican normalmente, pues, para entender y explicar la distribución de las oportunidades de vida en una sociedad dada. A saber, y en nuestro caso, nos interesa destacar por qué unos jóvenes con capacidades similares tienen oportunidades diferenciadas en la vida. El factor del origen, de raza, del color de la piel, de la religión, del acento, puede ser una variable significativa.

Dada la tendencia general de las investigaciones de los estudios migratorios y de la acomodación de los inmigrantes de reproducir categorías normativas susceptibles discriminatorias (Favell 2003), existe una compensación entre beneficios potenciales y los problemas relacionados con el uso del concepto de "segunda generación". Por un lado, es un concepto simple que puede ayudarnos a entender el nivel de inclusión de una sociedad y los canales de acomodación de la diversidad, y a la vez que puede estigmatizar a un conjunto de población ciudadana

que tiene exactamente el mismo estatus que cualquier otra persona nacida aquí. Al tomar la segunda generación como categoría de estudio, podemos llegar a descubrir mecanismos de discriminación y / o cómo ciertos patrones culturales pueden jugar un papel significativo en la igualdad de oportunidades. El problema reside en que al usar esta categoría de análisis, se puede tender a perpetuar la desventaja asumiendo desde el principio que los hijos de los inmigrantes son diferentes y / o tienen algún tipo de distinción social que justifique sus desigualdades.

Teniendo presente esta tensión, y con el objetivo de no contribuir a crear unos argumentos contradictorios con el objeto de estudio, tratamos de no usar aquellos términos que puedan perpetuar una categorización más allá del uso que le queremos dar. De ahí que términos como integración o “inmigrantes de segunda generación” no tengan sentido o sean simplemente contradictorios. Al relacionarnos con nuestros entrevistados, evitaremos que los jóvenes se sientan simplemente “fuera de su propio contexto personal”.

Para adaptar el concepto clave de la segunda generación al contexto actual de Barcelona tenemos que introducir la noción de *cohorte* como segunda categoría clave del estudio. Mientras que el término de “generación” sólo capta de manera abstracta la relación de ser hijos e hijas de los padres inmigrantes, la noción de cohorte nos puede aclarar sobre las características específicas de un grupo de hijos e hijas de inmigrantes particulares, en un contexto concreto histórico, económico y social.

Teniendo en cuenta esta perspectiva, las aportaciones teóricas menos lineales, más diferenciadas y quizá más pesimistas sobre la segunda generación en los Estados Unidos se inspiraban de un contexto en que el empleo pleno ya no existía, y en que las políticas favorecían una polarización social. Esta “puesta en contexto” de la población de jóvenes adultos bajo estudio hizo que la experiencia de la cohorte de la segunda generación de los años 1980 y 90 ya no era la misma que la de los años 1920.

Aplicando esta perspectiva de cohorte a los jóvenes adultos, hijos e hijas de inmigrantes en Barcelona, nos permite identificar algunas características muy particulares de este grupo de personas. En su mayoría, estos jóvenes son los hijos e hijas de padres que participaron en la mayor ola migratoria internacional hacia España y Barcelona (cuando se sextuplica la población no-española de Barcelona entre 1999 y 2004 de 40.000 a 230.000, según Ajuntament de Barcelona 2005) y formaban parte de un fenómeno todavía novedoso que retaba la capacidad de gobernanza de las instituciones públicas, aunque sabemos que en Barcelona ya disponían de un recurso estratégico de la interculturalidad, que quizás ayudó a reducir tensiones (Zapata-Barrero 2016). Otra característica es que aún relativamente pocos de los hijos e hijas de inmigrantes de la cohorte de jóvenes adultos pertenecen a la segunda generación en un sentido estricto, porque en su mayoría nacieron en los países de origen de sus padres antes de su migración, y, la mayoría, vinieron con sus padres o por reagrupación familiar cuando eran niños o

adolescentes. Los miembros de esta cohorte de jóvenes adultos que nacieron en Barcelona todavía formaban parte de una pequeña minoría al entrar al sistema educativo, porque en su grupo de edad, la población Barcelonesa sólo se diversificaba después, a partir de la ESO, al llegar de la generación 1.5.

A través de las características concretas de la cohorte de los jóvenes adultos, hijos y hijas de inmigrantes de Barcelona, se puede entonces descubrir que la sociedad vive en estos momentos una transición importante en que por primera vez una masa crítica de jóvenes de origen diverso entra en la vida adulta y comienza a tener un primer contacto con el mundo competitivo del trabajo. *Precisamente en esta fase final de formación y de proceso de entrada a el contexto de trabajo, es donde situaremos las entrevistas realizadas.* De momento la mayoría de estos jóvenes han nacido fuera, pero la parte de los jóvenes nacidos aquí está creciendo cada vez más. La diversidad que ya es una norma aceptada en las escuelas también se convertirá en regla en las relaciones de los jóvenes adultos. La pregunta, pues, es si al entrar al mercado de trabajo se replicará el proceso que ya vivieron sus padres inmigrantes, que típicamente ocupaba segmentos más bajos del mercado de trabajo, o si esta cohorte está presente en todos los segmentos del mercado de trabajo sin excepción. Cabe decir que esta joven generación se ha educado en contexto ya de crisis económica y, por lo tanto, son conocedores de las dificultades de movilidad social, que se ha reducido estos últimos años.

Un tercer concepto clave que utilizamos en este estudio sobre jóvenes de origen diverso es el de *trayectoria*. Entendemos esta noción como siendo el resultado entre, de un lado, los recursos y expectativas de los jóvenes y de sus padres, y del otro lado, una realidad institucional y social concreta, con sus restricciones y sus oportunidades.

La categoría de 'trayectoria' nos lleva necesariamente a la imagen de un proceso dentro de una línea vital continua y, en concreto, a la noción de movilidad personal. Por lo tanto, nos interesa conocer el proceso en el cual los jóvenes se encuentran. Tomando su origen mecánico, para definir una trayectoria necesitamos un punto de referencia. En este sentido, nuestro estudio intenta tomar el punto de referencia de los mismos jóvenes. Nos situamos, así, en los procesos de autoconciencia que tienen los jóvenes de sí mismos, de cómo relatan su pasado y su presente, y de cómo trazan la dirección de su trayectoria futura bajo formas de expectativas, ilusiones y temores.

Puesto en contexto, nos centramos entonces en la trayectoria biográfica de los jóvenes en Barcelona, esto es, cómo han vivido los diferentes etapas desde su entrada a la escuela, o de su llegada a Barcelona en el caso de la generación 1.5, los obstáculos y apoyos que han experimentado, y las expectativas que tienen para su futuro. Nos interesa particularmente identificar las informaciones sobre los factores que pueden contribuir en positivo y/o en negativo a desarrollar sus capacidades en un entorno de oportunidades sociales que puede estructuralmente diferenciarlos de otros, por su origen u otro aspecto debidos a su nacimiento y aspecto físico.

Como hemos visto más arriba, la noción de trayectoria en el contexto del proceso de migración va más allá del individuo, y se extiende a la trayectoria intergeneracional, como proyecto migratorio. Este marco de referencia nos ayuda a plantearnos si se está cumpliendo la meta de los padres de lograr una vida mejor para sus hijos.

Finalmente, también interesa la dimensión geográfica de la trayectoria. Esto es, la cuestión sobre el impacto del hecho de ser hijo/hija de inmigrantes sobre patrones de movilidad geográfica dentro de la ciudad o entre ciudades, respecto a las relaciones con sus países de origen, y el papel que tiene su ciudad de residencia en sus vidas.

2. Revisión sucinta del debate sobre la "segunda generación": más allá de las teorías asimilacionistas iniciales

La perspectiva clásica de la segunda generación se deriva de una larga historia de investigación estadounidense sobre la incorporación de inmigrantes que gira en torno al concepto de "asimilación". En este contexto estadounidense, la asimilación significa que el proceso de inmigrantes se asemeja a la corriente sociocultural de la sociedad de acogida (Alba 1997) en sus patrones culturales, su situación socioeconómica, sus valores y su identificación con el país de inmigración (Gordon 1964). Al menos en sus nuevas formas, la teoría de la asimilación no tiene claro si esta creciente similitud es el resultado de los esfuerzos de los propios inmigrantes o también de la sociedad de acogida (Alba 1997).

El proceso de asimilación es visto clásicamente como un proceso lineal y continuo que puede extenderse por generaciones, pero que tiene una dirección clara. Las sucesivas "generaciones" son los motores del cambio, cada una se asemeja a una sociedad un poco más corriente (Alba 1997). De hecho, si algo tiene sentido usar 'asimilación' como categoría de análisis, es para destacar los factores que contribuyen a la movilidad social, y los que la impiden en los diferentes sectores de la sociedad de acogida (escuela, mercado de trabajo, cultura, etc.). En años más recientes, este espacio se ha extendido teniendo también en cuenta las relaciones transnacionales (con los países de origen de los padres) y la formación de una identidad transnacional (comparten sentimientos de identidad nacional y de pertenencia a varias culturas). Esta línea de estudio ayuda a destacar cómo factores contextuales pueden influir en crear una identidad de segunda generación con patrones sociales clásicos de exclusión.

a) Enfoque de la movilidad social diferenciada

En años más recientes, las ideas de un "declive de segunda generación"

(Gans 1992) y de una exclusión continuada a través varias generaciones ("generaciones de exclusión", Telles & Ortiz 2008) han cuestionado la linealidad del proceso de asimilación. Esto se debe principalmente a condiciones menos favorables en un mercado de trabajo cada vez más polarizado que ofrece menos opciones de movilidad social ascendente para la segunda generación. En una situación en la que los miembros de la segunda generación están mal equipados para el mercado de trabajo en las escuelas pobres y tienen pocas opciones para ascender la movilidad social en el mercado de trabajo, podrían encontrar puntos de referencia fuera de la sociedad dominante y ser similares a la sub-clase urbana más que a la clase media dominante. Tomando estos puntos de referencia, la teoría de la asimilación segmentada (Portes & Rumbaut 2001) sostiene que la "segunda generación" podría tomar trayectorias de desarrollo bastante diferentes, algunas de las cuales implican movilidad social ascendente, mientras que otras implican estancamiento o movilidad descendente. La asimilación segmentada ve la movilidad social de los hijos como resultado del grado en que los recursos de los padres y la estructura de la familia pueden continuar, en un contexto dado, ejerciendo autoridad y control hacia sus hijos, y convertir la cultura de origen en un recurso en vez de un obstáculo. Por su importancia, existe hoy en día una profundización de este enfoque con la proliferación de estudios comparativos (Crul, Schneider & Lelie 2012; Aparicio & Portes 2014) continuado siendo el enfoque de movilidad social una perspectiva dominante de los estudios sobre segunda generación.

b) Enfoques contextuales e institucionales

Esta línea de análisis que discute las teorías iniciales clásicas asimilacionistas de la segunda generación, y destaca las tensiones conceptuales que genera el uso de 'segunda generación' como categoría de análisis, se ha desarrollado aplicándose en contextos sectoriales (básicamente escuela, al tratarse de jóvenes, pero también mercados de trabajo). Cuando la investigación europea sobre la "segunda generación" comenzó a destacar en los años noventa del siglo pasado, una contribución importante para enriquecer el debate fue resaltar el significado del contexto jurídico e institucional, cuyo impacto permitió comparar los resultados de diferentes contextos sobre la movilidad social de la "segunda generación". Este enfoque argumenta que los contextos institucionales (tales como los sistemas educativos o el propio mercado de trabajo) interactúan con las características de fondo de los hijos e hijas de los inmigrantes, ocasionando refuerzo o disminución de su impacto. Esto representa un cambio radical respecto a la perspectiva clásica sobre la "segunda generación" que se había centrado en comparar los jóvenes de diferentes grupos de inmigrantes. Esta nueva perspectiva argumenta que "cada contexto crea su propia comunidad turca, marroquí, etc. (Crul & Schneider 2010). Esta visión se basa en el mayor proyecto de investigación comparativa sobre la "segunda generación" hecho hasta ahora en Europa, el proyecto TIES (*La Integración*

de la Segunda Generación Europea), que comparó datos sobre la situación de la segunda generación de diversos orígenes en una amplia gama de países y ciudades europeos. Una de las conclusiones de estos trabajos es que la inclusión general y la capacidad de las políticas dirigidas o no a las personas de origen diverso, tienen un impacto decisivo en las oportunidades de vida de la segunda generación. Por ejemplo, el éxito escolar formal de los hijos de inmigrantes turcos de origen similar en Alemania fue mucho menor que en Francia o Suecia, porque en Alemania se separan muy temprano los alumnos según sus aptitudes de seguir una carrera académica o vocacional, lo que da muy poco tiempo para un grupo que entra en el sistema escolar con desventajas lingüísticas de alcanzar el mismo nivel que sus compañeros.

c) Enfoque identitario

En este mismo proceso post-asimilacionista de los estudios de segunda generación, destaca la categoría de identidad. Aunque esta categoría nos ayuda a entender los sentimientos de pertenencia de uno o varios grupos nacionales, su sentido es complejo. Forma parte de estudios de la diversidad desde los inicios en España (Zapata-Barrero 2013). La premisa sobre la que trabajamos la noción es que estamos ante un concepto dinámico, por ser el producto de la relación entre el individuo (micro), el entorno social con características similares (meso) que constituye las posibilidades de identificación de un individuo, y el contexto político y social más amplio (macro) que puede, por ejemplo, a través de políticas o discursos, marginar o no los jóvenes hasta llegar incluso a estimular una “etnicidad reactiva” o “generación sin expectativas” de crecimiento personal.

Unas preguntas claves de los estudios clásicos sobre la identidad de la segunda generación es el grado en que se identifican sus miembros por categorías con guión (*cubano-americano*), o pan-étnicas (*hispano* o *chicano*) o nacionales de los países de origen de los padres, o de su país de residencia (Portes & Rumbaut 2001, 147). Otros trabajos han buscado identificar más abiertamente el papel de la identidad local (Gebhardt 2016) y, sobre todo, el impacto del transnacionalismo. Por ejemplo, Lee (2008) y King y Christou (2010) señalan que los hijos de inmigrantes, sean estos de generación 1.5. o de segunda generación, tienden también a ser atraídos con pautas de conducta o simplemente sentimientos de pertenencia del país de origen de sus padres. Por lo tanto, en el mismo proceso de socialización, como cualquier otro joven de su generación, tienden a seleccionar e incorporar en su identidad elementos culturales del origen de sus padres. Esta identidad transnacional, que es necesariamente selectiva elabora una combinación de identidades culturales nacionales que muchas veces, por su variedad y complejidad, se escapa a las teorías iniciales asimilacionistas de la segunda generación. Esta mentalidad transnacional no es algo inmaterial, sino que está vinculada, por ejemplo,

con viajes a los países de origen de los padres durante las vacaciones, el mantenimiento de vínculos con sus círculos familiares cercanos y lejanos, su participación en asociaciones y actividades transnacionales en su ciudad de residencia, etc. El mantenimiento de vínculos y prácticas transnacionales puede muy bien ser objeto de atracción de los propios países de origen quienes ven en estos perfiles unos potenciales para el desarrollo de sus países. Un claro ejemplo de programas políticos elaborados por los países de origen de sus padres que intentan movilizar las competencias de las segundas generaciones para el propio desarrollo de Marruecos se encuentra en uno de los últimos informes de la OCDE sobre talentos marroquíes en el exterior (2017).

d) Enfoques basados en una perspectiva de la super-diversidad

Un mayor desafío del concepto tradicional de asimilación viene con la idea de que en muchos lugares, pero en particular en las grandes ciudades, la diversidad cada vez mayor ha cuestionado el supuesto que existe una cultura dominante (*mainstream culture*) en la cual los inmigrantes se asemejan. Por ejemplo, el concepto de super-diversidad introducido por Vertovec (2007) se utiliza para referirse a algunos niveles actuales de diversidad de población que son significativamente mayores que antes. Con un número creciente de inmigrantes, un rápido crecimiento de la población y una creciente diversidad de orígenes de inmigrantes y de estatutos jurídicos se han desdibujado los límites entre la sociedad mayoritaria y las minorías. La situación de super-diversidad hace que en contextos urbanos cada vez tenga menos justificación y sentido diseñar políticas específicas para la población de origen inmigrante, más allá de algunas como las destinadas a los recién llegados, o las de adquisición de la ciudadanía (Scholten & van Breugel eds. 2017). En este marco de análisis Crul (2016) encuentra que la perspectiva clásica de la investigación comparativa sobre cómo los jóvenes de diferentes orígenes se comparan entre sí en sus trayectorias tienen cada vez menos sentido. A partir de los datos recogidos en el proyecto TIES, encuentra trayectorias ascendentes y descendentes dentro de grupos de los mismos orígenes y con antecedentes paternos similares. Estos patrones coinciden más con el género, las cohortes de edad, el apoyo de los padres y el apoyo institucional en los servicios sociales, la escuela y el mercado de trabajo que se correlacionan con la movilidad social. Estos hallazgos constituyen un fuerte argumento para que la investigación y la política al menos tengan mucho cuidado al aplicar las etiquetas étnicas a los hijos de inmigrantes que nacen aquí, porque además de no ser siempre relevantes en la vida cotidiana de los sujetos de estudio, tampoco parecen tener mucho poder explicativo en términos sociológicos. Esto puede ayudar a abrir la puerta para examinar cómo ciertos contextos institucionales (por ejemplo, la escuela) ayudan a compensar o reforzar la desventaja, sin que importe si esta desventaja surge del origen, la clase social, el género u otras variables relevantes de desigualdades sociales.

3.¿Qué sabemos de la "segunda generación"?

a) Aproximaciones al tamaño de la Segunda Generación y generación 1.5

Si bien podemos decir con certeza que el número de hijos e hijas de inmigrantes está creciendo constante y rápidamente en España, como resultado de la inmigración de las últimas décadas, sólo hay aproximaciones en cuanto a su tamaño, y en las estadísticas públicas no hay una categoría sencilla de “segunda generación” combinando todos los criterios característicos de este grupo, respecto al lugar de nacimiento de los padres y de los hijos e hijas. También por esta razón, las encuestas de población son una fuente adicional importante para conocer el tamaño.

Según la Encuesta continua de hogares, en el 2015 se computan unos 730.000 jóvenes de los 0-24 años nacidos en España que tenían ambos padres nacidos en el extranjero. Esto corresponde al 8,4% de la población total de este grupo de edad, y representa a los miembros de la "segunda generación" que no tienen más de 24 años. La proporción de residentes no españoles de 0 a 24 años es del 10%. Se puede obtener una aproximación del tamaño de la "generación 1.5" a través del grupo de 700.000 residentes no españoles de 0-24 años nacidos en el extranjero (6.7% de su grupo de edad). Para el caso hipotético de que todos los 360.000 ciudadanos españoles nacidos en el extranjero adquirieran su nacionalidad por naturalización, esto daría lugar a una participación máxima del 10% de la "generación 1.5" en el grupo de edad 0-24. Por lo tanto, es plausible decir que *la segunda generación y la generación 1.5 unidas representan entre el 15 y el 19% del grupo de edad de 0 a 24 años en España con una proporción aproximadamente igual entre las dos "generaciones"*. Como hemos comentado arriba, esta relación entre la generación 1.5 y la “segunda generación” tiende a inclinarse a favor de la segunda en las edades de los más jóvenes, y más en favor de la primera entre los jóvenes adultos.

Otra aproximación son los estudios representativos. La conocida evaluación de estudiantes de PISA para España en 2015 utilizó una muestra representativa de 15 años de edad en la escuela. La proporción de estudiantes de origen inmigrante (es decir, son inmigrantes o sus padres eran inmigrantes) es del 11%. En Cataluña, la cuota correspondiente de la encuesta PISA es del 19%, reflejando la mayor proporción de la población inmigrante de Cataluña en comparación con el promedio nacional.

En Barcelona, la proporción de no nacionales en el grupo de 0 a 24 años es de 17,2% y en un nivel similar para la población en edad escolar (0-17 años). Las nacionalidades mayores son la china, el paquistaní y el marroquí. En cuanto a la proporción de la "segunda generación" nacida en la ciudad de padres inmigrantes, hasta donde sabemos no hay estadísticas representativas disponibles. Si la relación entre el número de este grupo y los no nacionales fuera similar en Barcelona a la de

España, sería de alrededor del 14% de los 0-24 años de edad, y la de la segunda generación junto con la 1.5 en Barcelona estaría aproximadamente entre el 25 y el 30%. Esto confirma lo que es muy visible en la ciudad, que una parte significativa de la población joven procede de la inmigración o ha nacido aquí de padres inmigrantes. Por lo tanto, la forma en que estos jóvenes encuentran su camino en la educación, el trabajo, y la sociedad en general no sólo es crucial para ellos, sino también cada vez más para la cohesión social y el futuro de la ciudad en su conjunto.

b) Fuentes de información sobre la segunda generación en Barcelona

En los últimos años, se han llevado a cabo una serie de estudios para evaluar la situación de la “segunda generación” no sólo en Europa, sino también en España, Cataluña y Barcelona. Estos estudios se centran en una variedad de áreas y eligen diferentes enfoques metodológicos, desde el trabajo etnográfico con grupos específicos hasta encuestas estandarizadas a gran escala (ILSEG, TIES). También se centran en países específicos de origen o en todo el grupo de la segunda generación en sí mismo. A continuación describiremos los estudios más importantes y sus hallazgos con respecto a las áreas que se consideraron más relevantes para este estudio exploratorio.

Dos de las principales fuentes de la segunda generación en España y en Barcelona son encuestas a gran escala, en las que la ciudad de Barcelona fue uno de los varios casos de estudio. En primer lugar, el proyecto de investigación europeo TIES (*Integración de la Segunda Generación Europea*) llevó a cabo una encuesta comparativa en 2007-08 en ocho países con miembros de la segunda generación cuyos padres habían emigrado de Turquía, Marruecos y la antigua Yugoslavia (Crul, Schneider & Lelie 2012). Los datos se recopilaron de una a dos ciudades en cada país, y, por lo tanto, también permite identificar diferencias en los contextos locales. La parte española del análisis se centra en la "segunda generación" de origen marroquí en Madrid y en Barcelona. TIES abarca áreas como educación, empleo, vivienda y vecindad, identidad y religión, estructuras familiares e ingresos. Un grupo-control de hijos e hijas nacidos de padres sin experiencia migratoria reciente sirve para identificar las especificidades de la segunda generación. TIES constituye claramente un hito en la investigación sobre la segunda generación en Europa, aunque para Barcelona la muestra relativamente pequeña (500 por ciudad) emparejada con un método de muestreo que no garantiza representatividad constituyen algunas limitaciones (Crul, Schneider y Lelie 2012: 52; Aparicio y Portes 2014: 24).

La segunda fuente principal es la ILSEG (*investigación longitudinal de la segunda generación*), una encuesta de segunda generación con un enfoque en la educación. ILSEG es el resultado de una cooperación transatlántica entre españoles y estadounidenses, y reprodujo un estudio de los Estados Unidos de Alejandro Portes y Rubén Rumbaut (Aparicio y Portes 2014). Se recogieron datos con un total de 7300

hijos de inmigrantes en Barcelona y Madrid. Sin embargo, la mayoría de este grupo (84% en Barcelona) no formaba parte de la "segunda generación" en sentido estricto, sino que nació fuera y llegó a España antes de los 12 años (Aparicio y Portes 2014, 59). Una primera oleada de la encuesta se llevó a cabo en 2007-08 con 7000 niños asistiendo a los tres primeros años de ESO en 200 escuelas públicas y concertadas, con edades comprendidas entre los 12 y 17 años, con una edad media de 14. En una encuesta de seguimiento en 2011-12, el 73% de la muestra original y 1500 casos de reemplazo fueron entrevistados, ahora con una edad media de 18 años. La segunda ronda de encuestas incluyó también un grupo de control de 2000 niños de padres españoles. Además, en 2010 se entrevistó a 25% de los padres de la muestra original.

Ya en 2000, Rosa Aparicio, uno de los autores del estudio ILSEG, había realizado una encuesta amplia con jóvenes, principalmente de la generación 1.5 en Madrid y Barcelona. La encuesta se inspiró en el proyecto de investigación comparativo EFFNATIS de la UE y utilizó entrevistas semi-estructuradas con jóvenes de origen peruano, dominicano y marroquí (Aparicio 2007).

Una cuarta fuente importante de información que queremos destacar son una variedad de estudios cualitativos sobre los hijos de inmigrantes, centrados en las trayectorias biográficas (Torrabadella y Tejero 2005), procesos de socialización dentro de grupos seleccionados de origen (O'Meany 2008, Gabrielli 2010), o sobre roles de género (Pedone 2010) de los hijos de inmigrantes que viven en Barcelona y Cataluña. La Fundación Jaume Bofill ha sido uno de los contextos institucionales más importantes para apoyar esta perspectiva de investigación.

En lo que sigue, trataremos de dibujar un cuadro sobre la situación de los hallazgos sobre la situación de la segunda generación en España, Catalunya y sobre todo en Barcelona, y contrastar este panorama con los resultados de nuestra investigación cualitativa sobre diez hijos e hijas de padres inmigrantes. Estructuramos esta contraposición en cinco áreas, desde la educación hasta las relaciones transnacionales, que entendemos que constituyen las principales dimensiones para entender la situación de la segunda generación en Barcelona. Para empezar, damos un resumen del marco metodológico de nuestro análisis cualitativo, y introducimos a los jóvenes entrevistados.

PARTE II: MARCO METODOLÓGICO

1. Principales fuentes y criterios para el diseño de la investigación

Como hemos avanzado, este estudio es un primer análisis exploratorio sobre jóvenes que han estado socializados en Barcelona, y que tienen sus padres inmigrantes. Siguiendo el objetivo de analizar cómo cada uno de ellos auto-evalúan y auto-perciben sus trayectorias escolares y de formación en el contexto de la ciudad de Barcelona, las fuentes y criterios para la selección de perfiles han sido los siguientes.

a) Criterios de la población analizada

La selección de la población se ha realizado siguiendo varias vías. Las informales, a través de redes sociales, conocidos y siguiendo una lógica de “bola de nieve”. También nos hemos apoyado en el mundo asociativo y ONGs, entre los cuales destaca la *Asociación Casal dels Infants* del Raval, que nos ha ayudado a identificar entrevistados.

Siguiendo la representatividad de las nacionalidades que existen en Barcelona, los orígenes que hemos privilegiado han sido: China, Pakistán, Marruecos, Filipinas, y áreas de Latino America y Africa. También hemos buscado un equilibrio en términos de edad y manteniendo una constante de edad entre los 18 a los 29 años, con una énfasis en jóvenes de 20 a 25 años. Asimismo, para tener una variedad de perfiles sociales y de contextos familiares, hemos considerado también el barrio donde viven y desarrollan sus vidas. Siguiendo estos criterios hemos seleccionado a 10 jóvenes con perfiles diferenciados.

En primer lugar, los/las entrevistados/das representan la mayoría de las comunidades inmigrantes en Barcelona. De hecho, 2 tienen orígenes de China, 2 de Colombia, 1 de Guinea Ecuatorial, 1 de Filipinas, 1 Filipinas/India, 2 de Paquistán y, por último 1 de Marruecos. El equilibrio de género también se ha respetado, con la participación de 5 chicas y 5 chicos.

Por las características demográficas de la cohorte de jóvenes hijos e hijas de inmigrantes en Barcelona que mencionamos más arriba, nuestra muestra refleja la infrarepresentación de la “segunda generación” en relación a la generación 1.5 entre jóvenes adultos en Barcelona en este momento. De hecho, sólo dos entrevistados nacieron en Barcelona, mientras que los demás vinieron a España entre los 2 y los 13 años.

Actualmente todos los participantes son residentes de la Área Metropolitana de Barcelona, representando las diferentes áreas de la ciudad (Hospitalet, Sant Antoni, Fort Pienc, Raval...). Lo que no hemos logrado, por razones logísticas y de

tiempo, es incluir también a jóvenes de los barrios más excentricas de Nord-Este de Barcelona (Nou Barris etc.). Barcelona es una ciudad que presenta importantes diferencias territoriales en este sentido. Por eso los participantes viven y vivieron en diferentes barrios de la ciudad que influyen en la percepción del contexto general. Respecto a este punto, tal como hemos presentado en el Anexo con detalles sobre sus orígenes, algunos de ellos crecieron en áreas alrededor de Barcelona o en otras comunidades de España, antes de instalarse en la ciudad condal.

En el momento de realizar las entrevistas, la mayoría estaban estudiando y/o trabajando (o combinaban). 5 de los entrevistados estaban siguiendo en el momento de la entrevista estudios, de hecho 2 están acabando la primera parte de los estudios en el bachillerato, 3 son estudiantes de carrera, 1 de cocina en una escuela privada. Asimismo, los demás trabajan en sectores privados, de servicios como secretaria, camarero, recepcionista, profesora de castellano. Además, el contexto familiar de los participantes varia bastante. Es posible decir que en base a las informaciones obtenidas a través de las entrevistas, los jóvenes forman parte de una clase social media y medio-baja.

Brayan, 20
Colombia



Dahoud, 19
Pakistán



Jonathan, 21
(Filipinas, nació en
Barcelona)



Khushboo, 21
(Filipinas/India, nació
en Barcelona)



Lu, 20
China



María, 18
Pakistán



Meriem, 29
Marruecos



Óscar, 19
Colombia



Rongning, 21
China



Sol, 20
Guinea



b) Estructura de las entrevistas grabadas

Una de las originalidades del estudio es haber realizado, con protocolo de imagen, unas entrevistas filmadas en el contexto elegido con los propios jóvenes. La duración media de las entrevistas ha sido de unos 30 minutos. Al inicio se les presentó un formulario con datos básicos (país, nivel de educación, año de llegada en el país, donde viven, etc.) y luego comenzó la entrevista propiamente dicho.

Las entrevistas son grabadas en ambientes familiares para los participantes, donde se puedan sentir cómodos, como un parque, la universidad o un sitio cercano al trabajo. El idioma usado influyó sin duda el usado por los entrevistadores, el castellano, por lo que no pudimos conderar la variable de uso del catalán/castellano de los entrevistados. Esto sin duda deberá incorporarse como variable significativa en estudios posteriores.

Como ya hemos indicado arriba, el objetivo básico de la entrevista era poder analizar cómo el joven construye su trayectoria propia en relación con sus padres, su ambiente social y escolar, y cómo relata su pasado y presente, y sus expectativas futuras.

La estructura de la entrevista se ha diseñada teniendo en cuenta las principales variables necesarias para tener una visión general del contexto pasado, presente y futuro de los entrevistados. En general, las preguntas (en Anexo) representan líneas guía para los participantes que tenían la oportunidad de ser lo más libres posible para relatar sus trayectorias.

Una primera introducción del joven con respecto a su biografía permitía obtener informaciones sobre el pasado escolar y las primeras experiencias, positivas o negativas, experimentadas. Preguntas como “Hasta aquí, cómo describirías tu vida en Barcelona?”, “Cómo es/ ha sido tu experiencia con la escuela?” pertenecen a esta parte. Al mismo tiempo los jóvenes viven el tiempo libre de formas muy diferentes. Pedir que narren sobre sus amistades y actividades de ocio representa también una base de interpretación respecto a su contexto social más inmediato. Nos ha interesado particularmente identificar las *redes de apoyo* que tuvieron para hacer frente a las tensiones y los obstáculos relacionados con situaciones de discriminación. Por esta razón se pidió a los jóvenes que contaran sus experiencias de discriminaciones, identificaran los obstáculos encontrados y cuál es en general la percepción de que tienen de la ciudad de Barcelona sobre estas cuestiones. También nos ha interesado conocer cómo perciben el contexto de origen, la relación con el país de los padres y tipos de vínculos que tienen con la identidad del país de sus padres (véase el guión completo de las entrevistas en el Anexo).

2. Mapa conceptual: categorías de análisis de la trayectorias de los jóvenes de origen diverso.

Para analizar los resultados de las entrevistas, y de acuerdo con los objetivos del estudio exploratorio, hemos destacado 6 categorías de análisis, que articulamos de la forma siguiente.



Categorías de análisis de contenido	Descriptor
1. Educación	Cómo los jóvenes auto-evalúan su carrera educativa. La premisa es que la forma en cómo el joven narra su carrera puede darnos información sobre sus motivaciones de movilidad social y/o de mantener un vínculo con la cultura e identidad nacionalidad de sus padres.
2. Mercado de trabajo	Cómo los jóvenes enfocan su entrada en el mercado de trabajo, especialmente los obstáculos que encuentran debido a sus orígenes, y si existe una relación entre su educación, procesos de socialización y sus expectativas de trabajo.
3. Familia	Cómo los jóvenes perciben la influencia que tiene su entorno familiar para entender su situación actual y sus expectativas. Cómo los jóvenes perciben sus relaciones con sus familias desde el punto de vista social y cultural.
4. Relaciones transnacionales	Cómo los jóvenes perciben su relación con el país de origen de sus padres y con la comunidad de sus países de origen.
5. Discriminación e Identidad	Cómo los jóvenes perciben su auto-conciencia como identidad diferenciada y la influencia que tiene en el desarrollo de la realización de sus expectativas
6. Barcelona diversa y relaciones con amigos/gas	Cómo los jóvenes perciben su vida en Barcelona, sus relaciones con amigos/gas, y su sentimiento de pertenencia en Barcelona

PARTE III: PRINCIPALES RESULTADOS

A continuación presentamos los principales resultados por categorías de análisis. Nuestra lógica de presentación es la siguiente. En primer lugar destacamos los principales enfoques y argumentos que existen alrededor de cada categoría en el debate académico actual, y luego los resultados de las entrevistas propiamente dicho para saber si algunas se validan o no. La única categoría añadida que no seguirá esta cartografía previa sería la última, referente a Barcelona.

1. Educación

a) Principales enfoques y argumentos en los debates actuales

Como ya hemos visto, la auto-percepción de la trayectoria educativa puede ser un factor determinante para entender la posición social, las motivaciones para la movilidad y el mantener o no vínculo con la identidad nacional de sus padres.

El principal hallazgo de la encuesta ILSEG con alumnos en Barcelona y Madrid sobre esta cuestión, que también ha sido ampliamente mediatizado,² es que la situación escolar de los hijos de inmigrantes en Madrid y Barcelona es peor, pero no radicalmente diferente de la de sus "nativos compañeros". Esto se refleja, por ejemplo, en las aspiraciones y expectativas, donde el 63% de los hijos de inmigrantes quieren alcanzar un título universitario y el 51% esperan lograrlo. Esta expectativa es alrededor del 10% inferior a la de los niños de los nativos. Al mismo tiempo, ILSEG encontró que las aspiraciones y las expectativas crecen con el tiempo que pasan en España (Aparicio y Portes 2014, 141).

En cuanto a las actuaciones educativas reales, los autores de ILSEG concluyen que "los descendientes de inmigrantes en España no han tenido una actuación estelar, sino tampoco un fracaso absoluto" (p. 171). Aunque ven claras tendencias de convergencia entre hijos de inmigrantes y sus padres nativos, también se perciben ciertos elementos que confirman la teoría de la asimilación segmentada, ya que una mayoría de la segunda generación muestra una buena integración en el sistema educativo, mientras que una minoría muestra signos de estancamiento y movilidad descendente.

Este escenario se confirma por el estudio PISA. Por un lado, los hijos de inmigrantes están obteniendo peores resultados que los niños de los nativos, incluyendo los resultados de las pruebas de ciencias en PISA 2012 que son alrededor de 50 puntos más altos para este último (la puntuación total de los nativos es de 504)

² Véase el dossier de medios de comunicación en el blog del proyecto: <https://proyectoilseg.files.wordpress.com/2012/04/dossier-medios-de-comunicacion3b3n-proyecto-ilsegii.pdf>

(Calero y Escardíbul 2016, 31). Al mismo tiempo, esta brecha disminuye para la "segunda generación" en sentido estricto a 37, y ha disminuido para todos los hijos de inmigrantes entre 2012 y 2015 (Calero y Escardíbul 2016, 33; Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2016, 5-6). Además, la mayoría de estas diferencias se deben estadísticamente al capital socioeconómico y cultural de las familias inmigrantes y no a características específicas de los inmigrantes, como serían la discriminación o los problemas de lenguaje (Calero y Escardíbul 2016, 33). Pero un dato relevante a tener en cuenta es que la brecha entre los hijos de los inmigrantes y los hijos de los nativos es mucho menor que en la mayoría de los países tradicionales de inmigración en Europa, como Suecia, Dinamarca, Francia o Alemania (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2016, 91).

Según ILSEG, los resultados más preocupantes sobre la situación educativa de los hijos de inmigrantes son una tasa más alta de abandono escolar (15%) y un número relativamente alto de estudiantes mayores de 16 años que todavía están en ESO (11%) o están siguiendo clases compensatorias que conducen a los títulos compensatorios, por ejemplo en Programas De Cualificación Profesional Inicial (PCPI) (Aparicio y Portes 2014, 164).

El rendimiento educativo en cuanto al abandono escolar prematuro y la participación en trayectorias de educación superior es, sin embargo, mucho más positivo para los hijos de inmigrantes nacidos en España. El estudio PISA también confirma esto al encontrar una relación positiva entre los resultados de las pruebas y el tiempo transcurrido en España.

Confirmando los resultados del PISA que encuentran una fuerte influencia del capital cultural de la familia en las calificaciones de los exámenes, ILSEG considera como principales factores determinantes del éxito educativo el estatus socioeconómico de las familias y el tiempo dedicado al trabajo a domicilio en edades tempranas (Aparicio y Portes 2014). Aunque estos factores no son específicos para los inmigrantes, es importante subrayar que suelen tener recursos económicos mucho peores: según el estudio de ILSEG, el 37% de los hijos de inmigrantes viven en familias cuyo ingreso es inferior a 1.000 euros, frente al 13% de niños cuyos padres nacieron en España (Aparicio y Portes 2014, 166).

Uno de los resultados más discutidos de PISA 2012 en España fue el impacto de la proporción de inmigrantes en una escuela en el rendimiento (de matemáticas). A partir de una proporción de alumnos de origen inmigrante de 30% esta tiene un efecto estadístico negativo en los rendimientos de los estudiantes autóctonos, y a partir del umbral de 40% tiene un efecto también en los resultados de los estudiantes de origen inmigrante (Calero y Escardíbul 2016, 37). Este hallazgo subraya los posibles efectos negativos de la segregación escolar como factor discriminante inherente en el sistema escolar español, donde los hijos de inmigrantes están muy sobrerrepresentados en el sector público, con un 84% en España y Cataluña (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2016), 71% en Barcelona (Ajuntament de Barcelona 2016, 116).

b) Resultados de las entrevistas

Las entrevistas con jóvenes de la “generación 1.5” y de la “segunda generación” en este proyecto no pueden confirmar ni rechazar con exactitud los resultados estadísticos de las encuestas citadas antes. Pero pueden servir para entender las historias que hay detrás una trayectoria educativa de un joven. En la muestra de jóvenes, no tuvimos ningún caso de fracaso escolar. Todos acabaron al menos la ESO, y algunos están estudiando. Pero muchos, por ser hijos de inmigrantes llegados en edad más avanzada (generación 1.5), han vivido trayectorias con aspectos diferenciados respecto a la corriente principal, con más movilidad de escuelas y retos que afrontar por sus condiciones; mientras que otros, sobre todo los dos representantes de la “segunda generación” nacidos en Barcelona, tenían trayectorias más bien regulares. De este modo se confirma de alguna manera un resultado de los estudios que subrayan que la “segunda generación” tiene menos problemas en el sistema escolar que la “generación 1.5”.

En general no se expresa la institución en negativo, aunque sí que se ilustra la existencia de racismo por varios frentes: en las relaciones entre grupos de alumnos y incluso con algunos profesores. Se toma consciencia de que el racismo provoca aislamiento en las aulas, pero también oportunidades de conocer y reforzar relaciones con otros jóvenes que sirven de apoyo. También se reconoce en general, salvo algunas excepciones, que la institución en sí y el profesorado sirven de apoyo en situaciones conflictivas concretas.

Generación 1.5: precariedad a la entrada al sistema escolar

Las entrevistas revelan cómo para los entrevistados que llegaron de niños a España, la primera fase suele estar marcada por la inseguridad y el aislamiento social y familiar, puesto que los padres, además, no tienen mucha disponibilidad para ellos por dedicarse a trabajar. Así Brayan, que llegó junto con su madre cuenta cómo:

al llegar mi estilo de vida cambió totalmente. Cambió de la siguiente manera: en Colombia estaba acostumbrado a salir, a jugar en la calle, tener amigos cerca de casa y contar con mucha gente. Llegando aquí de repente me encontré solo. A parte de encontrarme solo, mi familia tenía que trabajar mucho y no pude dedicarte tiempo. Además se pierde la libertad de salir a jugar.

Al menos durante el tiempo cuando llegaron la mayoría de nuestros entrevistados de la generación 1.5, es a decir entre 2000 y 2005, el apoyo

institucional no estaba necesariamente a la altura del reto de la inmigración masiva de este momento, como nos comentó Rongning:

Yo llegue aquí con 8 años. Estuve casi un año sin ir a escuelas porque no sabía español ni mis padres sabían español. No había nada de ayuda, no sabían lo que hacían. El Estado no sabía lo que estaba haciendo "Ronny", había llegado a España, no sabía si estaba estudiando, si estaba en la escuela de particulares... es como un "Ronny" que ha llegado que no sirve para nada.

Otro hecho llamativo de las biografías escolares de nuestros entrevistados es que sus trayectorias en el sistema escolar parecen fluctuar mucho más que los de su generación. Fuera de la propia experiencia migratoria que los que tienen la generación 1.5, han vivido mudanzas dentro de España, Catalunya o Barcelona; han cambiado de instituto voluntariamente o involuntariamente, y así se han encontrado varias veces en un nuevo entorno. Esta variedad de contextos es casi una pauta, con diversos grados, en muchos de los entrevistados.

La escuela como primer espacio donde experimentan la discriminación

Las experiencias de entrar a la escuela son muy diversas. Mientras que, para algunos, como Jonathan, que nació en Barcelona, fue completamente normal, para la mayoría de los entrevistados, sobre todo de la "generación 1.5" fue un choque.

María: *Llegué con 12 años aquí en 2011. Hice la primaria en Pakistán. Después cuando llegué aquí tenía que esperar tres meses para ir al cole, pues había ido a la "aula de acogida". No sabía la lengua, al primer día al cole no me enterraba de nada, yo estaba en clase y todos estaban hablando, yo estaba muy incomoda, que no entendía nada, yo tenía miedo, pues no sé, cuando es la primera vez, y yo empecé a llorar, y la profesora me preguntó que te pasa, y yo le dije una mentira, que me había roto el brazo, porque me había caído, que me duele el brazo, porque yo tenía mucho miedo porque no conocía a nadie y no sabía qué decir. Un chico que era de Pakistán también me tradujo que me está doliendo el brazo. Pues llamó a mi padre para que venga, y me había ido a casa. Estaba muy nerviosa.*

Lo que más destaca para este grupo son las experiencias generalizadas de inseguridad al entrar en la escuela. La mayoría narra de forma contundente experiencias de acosos verbales por sus orígenes, aunque varía mucho el grado de exposición al acoso, entre Sol, que dice que:

No tuve ningún problema salvo algunos pequeñitos, los típicos del chico gracioso o un poco racista

hasta Rongning, quien reconoce que los acosos racistas nunca han parado:

Discriminación ha (empezado) al momento de ir a una escuela... Me llamaron "Chino", "hey Mandalin" "de dónde vienes tu, amarillo" o cosas así ... durante

toda mi etapa de estar en la escuela. No ha parado. No ha parado ni un año, ni un segundo, porque sí o sí somos una raza diferente, hemos venido a España y la gente, y los niños nos miran, niños de 12 años o de 16, 18.

Este resultado va en contra de las tasas muy bajas de discriminación de 5% que ha encontrado ILSEG entre el 1,5 y la segunda generación. Pero, por otro lado, confirma los resultados de investigación cualitativa sobre diferentes grupos de minorías (O'Meany 2008) o sobre discriminación en el sector de educación (Mata et al. 2008). Se puede presumir que algunos instrumentos estandarizados faltan la sensibilidad de capturar un fenómeno tan complejo como es la discriminación. Incluso Khushboo, que nació en Barcelona de padres inmigrantes y no tenía ningún problema con el idioma de escolarización, tuvo una experiencia de acoso bastante traumática en la primaria:

Me decían cosas que me ofendían bastante y al principio sobre todo no sabía a quién acudir, a dónde acudir, y me encerraba y me ponía a llorar o...cosas que no...no sabía cómo expresarme...hubieron algunos momentos también de un poco de violencia por parte de mis compañeros .

El acoso tenía un efecto de marginalización y auto-aislamiento fuerte para algunos, por ejemplo para Brayan, quien dice que “en primaria me había encerrado en mí mismo” o para Rongning que se sintió mal, no mal de, “me voy a mi casa y voy a llorar” pero más de “¿porqué no me puedes tratar como tu estas tratando a tu amigo español?”

Rongning: *Cada persona, pues me hablaba o me miraba con cara de diferente, porque en ese etapa hace diez años, no es tan abierta la gente, aun estaba como, “a mira un chino! Mira! Mira!! Un Mandalin! Color amarillo” Yo entendía poco, entonces eso me mosqueaba y entonces me enfadaba, me peleaba, me ponía nervioso porque no entendía nada. Y me expulsaron de este y mi “tía” me ayudó para encontrar otra escuela y también me pasó lo mismo. La gente me criticaba por ser chino, por ser no sé qué de dónde vienes...ya te tienen como que eres una persona que no eres de aquí. Y en esa temporada, pues, se puede pasar mal. Que la gente te está tomando que no eres de aquí.*

El “acoso racista” parece como un fenómeno bastante frecuente, pero no generalizado, que encontraba varias reacciones de los profesores y de los otros alumnos, pero que se paró también con un cambio de escuela. Para Brayan, el hecho de ser el único latino ha sido un factor de acoso, y ha provocado un grave problema de auto-estima.

Llegué a vivir en l’Hospitalet, un barrio con muchos inmigrantes. Lo bueno del instituto fue que me pude adaptar muy rápidamente porque no era el único de fuera. Al principio en la escuela todo me resultó fácil. No podía relacionarme muy bien, pero empecé a entender las costumbres y hacer amigos. Después me cambié a otros institutos y las cosas empeoraron. Fue cuando me empezaron a hacer ‘bullying’, maltratos y a partir de allí me distancié de las personas. Era una mezcla entre todo: por mi condición física y porque de mi clase era el único latino. Este periodo acabó cuando finalicé la escuela y en la ESO cambié todo. Gracias a la ESO y las personas que conocí

pude abrirme y entender que no todas las personas de este país son racistas o discriminan.

Mientras que Khushboo encontró apoyo por los profesores y amigos en su situación, Brayán recuerda situaciones en el que el mismo profesorado tenía un papel en su discriminación:

Yo estaba en clase pintando en un escritorio y (la profesora) me dijo que no me merecía estudiar porque aprovechaba de los impuestos que pagaban los Españoles. Como si mi madre tampoco pagaría impuestos... Eso me ofendió bastante pero por respecto no dije nada.

Una observación muy interesante es que los entrevistados vinculan de su experiencia un entorno escolar más diverso con una mejor protección contra la discriminación, entre los que, como Dawood, siempre estaban rodeados por otros alumnos de origen inmigrante o otros, como Meriem, que notaban la diferencia al cambiar de una escuela más homogénea a otra con más diversidad.

Dawood: *Con esto (la discriminación) nunca he tenido problemas. En el colegio donde estudiaba éramos casi todos extranjeros. Éramos de diferentes culturas, diferentes lenguas y de discriminaciones nunca he tenido problemas.*

Meriem: *Me gustaba del otro instituto que había muchos más inmigrantes y no sentía que yo era la diferente. Asumí la inmigración con mucha más naturalidad digamos que con la gente que estaba en el pueblo (donde iba a la escuela antes).*

Capacidad individual y institucional de recuperación

Tenemos que subrayar que entre todos los obstáculos que han encontrado algunos de nuestros entrevistados, incluso para estos que vivían acoso y fracasos, que han encontrado “gente mala”, el sistema escolar les ha dado otras oportunidades, por darles un apoyo institucional o si fuera solo por permitirles cambiar de escuela, aunque algunos cambios de lo público a lo concertado no resultaron exitosos. También incluso los que estaban expuestos a una discriminación fuerte al principio lo eran menos de jóvenes adultos, o tenían más recursos, también por tener amigos, de para defenderse contra el acoso.

Después de muchos fracasos y cambios de escuela, Rongning al final encontró un apoyo desde el sistema de educación.

Yo estuve con los 12 años en el centro, vale, en Vic, en Taladell y ella era una educadora, mi tutora – y al ser mi tutora, pues todos mis problemas, todas mis cosas las controlaba ella...Hacia regalos hacia mí, cuando no tenía nada que hacer es decir que los educadores no tienen que regalarte nada por obligación pero ella lo hacía por corazón, es decir, “Ronny, hoy es tu cumpleaños? Pues vamos a McDonalds” (que me encanta McDonalds)... Y he tenido un montón de momentos felices con ella. Es una muy buena educadora, hace su trabajo, pero después de su trabajo también es una amiga mía...cuando estaba en la 3a de la ESO..a la escuela decidieron a que

yo vaya a un PQPI, a un nivel más bajo de la ESO, pero ella me insistía que acabara el curso, en la misma escuela, que haces el que es lo mejor para ti, que sólo te queda un año, pero la escuela decía que no, que este niño no tiene la probabilidad de sacar la 4a ESO porque siempre está peleando, siempre esta fumando, siempre esta liando, siempre rompiendo, no hacia el examen, pasa de los deberes...Pero ella siempre me apoyaba, diciendo va, si tienes que hacer los deberes yo te ayudo...Y me ayudaba en eso y gracias a ella acabé la 4a de ESO, y también gracias a ella estuve como muy cómodo en el centro.

Es notable cómo casi todos los entrevistados han vivido una trayectoria de mejora o incluso de empoderamiento en su carrera escolar, por los apoyos recibidos por amigos, profesores, sus familias o otras personas. La capacidad de recuperación de algunos miembros de la generación 1.5 después del “choque” inicial al entrar al sistema escolar se puede ilustrar con María:

Me han apoyado muchas personas. De mi cole, mis profesores...si yo he hablado con una persona me han preguntado ¿Qué vas a hacer, qué quieres hacer, qué te gustaría hacer? Yo les he contado y me han dicho tú puedes hacerlo, me han apoyado mucho. Mis padres (y mis amigos) también. [...] Y esto también me ha servido mucho. Porque yo pensaba que no puedo hacer nada. Lo digo así. Porque yo pensaba ¿Qué voy a hacer yo? Yo pensaba esto. Pero con los que he hablado me han tratado muy bien, me han hablado muy bien, me han apoyado los profesores. Ahora también estoy muy contenta porque yo antes no podía hablar en público, ahora, no sé si es por apoyo de mis profesores, que puedo hablar muy bien. Que puedo decir lo que quiero decir. No sé cómo me he convertido así, pero hace dos o tres años no podía hablar. Me ponía muy nerviosa no me salía ni una palabra. He cambiado mucho.

2. Mercado de trabajo

a) Principales enfoques y argumentos en los debates actuales

En su trayectoria biográfica, la entrada en el mercado de trabajo constituye una nueva fase para todos los jóvenes, pero en particular para la "segunda generación". La transición desde el campo del sistema educativo fuertemente moldeado por el Estado, sus leyes e instituciones, a un "mercado" compuesto por una miríada de actores implica nuevas reglas, en las que el capital social juega un mayor papel y donde uno está más expuesto a una “discriminación son apoyos”. En otras palabras, en el espacio del mercado de trabajo, los jóvenes de segunda generación ya no tienen ninguna protección que limite discriminaciones por sus condiciones. Por lo tanto, constituye una "prueba de realidad" para la inclusión de las sociedades de acogida.

Por ejemplo, Crul, Keskiner y Lelie (2017) muestran como en algunos contextos nacionales la segunda generación tuvo muy buenos resultados en el proceso educativo, pero se hizo mucho más problemático en la transición al mercado de trabajo, encontrando obstáculos en muchos casos insalvables (por ejemplo, el

nombre o el barrio de residencia pueden ser factores de discriminación impidiendo el acceso a un empleo, como han mostrado algunos estudios).

Por varias razones, todavía hay poca información disponible sobre la situación de la segunda generación respecto al trabajo en España. En primer lugar, por efecto de cohorte, la mayor parte de la segunda generación en España es relativamente joven. Esto significa que todavía está en el proceso educativo o sólo comienza a hacer experiencias sobre el trabajo mercado. En segundo lugar, y de manera conexas, la investigación hasta ahora se ha centrado mucho más en los jóvenes y en su desempeño en la educación. Por ejemplo, la edad media de 18 años en la segunda oleada de la encuesta ILSEG no permite extraer demasiadas conclusiones sobre la experiencia del mercado de trabajo.

En su encuesta con jóvenes de la generación 1.5 de origen dominicano, marroquí y peruano a partir de 2000, Aparicio constató que la posición en el mercado de trabajo de estos grupos en general no era mucho mejor que la de sus padres. A pesar de que sus niveles de educación eran a menudo mejores, el estudio observó que esto - además del subgrupo de origen marroquí - no se tradujo en una mejor situación en el mercado de trabajo. La autora señaló que "la falta de conexión entre los niveles educativos y el estatus laboral de los hijos de inmigrantes estaba en marcado contraste con los nativos españoles, particularmente en los niveles educativos superiores" (Aparicio 2007, 1179).

b) Resultados de las entrevistas

Seguramente debido al perfil psicológico de los jóvenes entrevistados, que todavía no han tenido la experiencia de acceso al mercado laboral tras su formación, en general no se tiene conciencia expresa de obstáculos. Son jóvenes que están en proceso de construir sus vidas y, por lo tanto, todavía no han llegado a enfrentarse a las restricciones del acceso al trabajo. No son jóvenes frustrados y, por lo tanto, no sabemos cómo podrán canalizar sus potenciales frustraciones, si se producen. Perciben, eso sí, relaciones de dependencia y de poder en el mundo del empleo e indefensión de sus derechos, en los trabajos temporales realizados, pero no parecen darles importancia al tratarse de trabajos para sus ahorros y pagar sus carreras.

Con una edad en los inicios de los 20 años, la mayoría de nuestros entrevistados todavía están en una fase de formación o, al menos, de búsqueda laboral. Jonathan, Sol y Rongning trabajan para ahorrar dinero y continuar surcando los caminos de sus sueños. Con sus estudios de universidad o profesionales, Khushboo, Lu, Brayan y Óscar ya han iniciado más concretamente su futuro profesional, mientras que María y Dawood están en bachillerato, con altas ambiciones de seguir con estudios después. Meriem, con 29 años, y de lejos la mayor de los entrevistados, ya ha llegado al mundo profesional como profesora de idiomas, pero sigue estudiando un Master en paralelo.

Fuera de las situaciones objetivas de formación y situación en el mercado de trabajo, que son necesariamente una instantánea para la mayoría de los entrevistados, lo que nos parece importante son las motivaciones de superación que tienen todos. Las ambiciones que formulan no son sueños ingenuos, sino que lo expresan con una lógica muy pragmática. Todos tienen en cuenta la posibilidad de que no se realice este sueño, como Sol, por ejemplo.

El mes que viene hace un año que me mudé a vivir sola y hacer fotografía que es lo que me gusta. Estoy ahorrando para estudiar fotografía, pero a lo mejor no acabo estudiando eso sino algo relacionado con el mundo del arte. Como soy tan impulsiva cambio de idea muy rápido y mi futuro es muy incierto.

Ahora estoy trabajando con una aerolínea como agente reclamaciones, back office. Estoy todo el día allí sentada y es un poco duro porque monótono. Siempre hago lo mismo, pero me da para ahorrar. Cuando llegué a Barcelona hice unos trabajos horribles porque no tenía mucha experiencia con 20 años. Trabajé de comercial, repartiendo también papeles de préstamos en el metro y eran trabajos muy pesados porque tenía que estar parado todo el día. Hasta que encontré este trabajo hace 7 meses, fue un caos.

Estas ambiciones muestran sin embargo que los jóvenes entrevistados tienen una idea bastante optimista de sus posibilidades, con muy poca auto-censura. Esto quizás es un signo de que cómo ven las posibilidades y oportunidades que les ofrece la sociedad en el que viven.

Otro ejemplo del optimismo que hemos encontrado es Rongning. Actualmente trabaja con camarero en un restaurante, pero a largo plazo y muy relacionado con sus experiencias de falta de apoyo en su juventud, se imagina hacerse empresario social y llevar pisos tutelados para estudiantes:

Yo espero que cuando acabe de trabajar después de diez años, aunque esté en un restaurante chino, aunque esté en Zara, en Bershka, en una oficina, o ser basurero, mi meta final es poder inventar algo, pero para ayudar. A la vez de ayudar, poder ganar dinero....ayudar más a jóvenes,. Yo quiero mejorar la vida de jóvenes. Como la idea que he dicho de hacer un piso tutelado, un piso para jóvenes estudiantes, que cuando sacan buenas notas, das un regalo o no pagas. O si son gente que quieren salir de su casa, y no tiene tanto dinero, pues que puedan vivir, teniendo una ayuda, pero esta ayuda, tienen que devolverla, haciendo algo, por ejemplo, tienes que ir a la escuela, por lo obligatorio, o tienes que encontrar un trabajo, por la normativa, o tienes que hacer un voluntariado, para conservar el piso en que estas. Es lo que me interesa, del dinero que voy a ganar, invertirlo.

Los dos entrevistados que han llegado a las 12 y 13 años, y que todavía están en bachillerato también tienen una visión muy optimista de su futuro profesional:

María: *Yo estoy en primero de bachillerato y estoy haciendo ciencias y tecnología. Después me gustaría hacer algo de diseño de interiores, porque me encanta el dibujo y estoy pensando de hacer algo así, relacionado con eso.*

Dawood: *Yo llegué aquí con los 13 años. Llegué con mi familia y era como para quedar y después volver a mi país, pero como vi que es un país mejor para estudiar que el mío, entonces me quedé. Ahora estoy en segundo de bachillerato, acabando mi curso para hacer exámenes y solicitar para entrar*

en la universidad. Yo quiero ser ingeniero, (más concretamente) sería programación o diseño de páginas web.

3. Familia

a) Principales enfoques y argumentos en los debates actuales

Como hemos visto en el repaso de las teorías sobre la incorporación de hijos de inmigrantes, la investigación sobre asimilación segmentada ha dado importancia a las relaciones familiares para explicar los patrones de inclusión. La tesis clave de la teoría de la asimilación segmentada con respecto a las relaciones familiares es que la inmigración puede conducir a una "inversión de roles" entre los padres inmigrantes y sus hijos. Esto es, los niños pueden adquirir algo más rápido que los padres los valores y la lengua de la sociedad de acogida. De acuerdo con esta teoría, tal "aculturación disonante" puede conducir a una pérdida del control parental en los valores y lenguas de su origen, y a una asimilación de los niños en formas culturales desviadas. En contraste con esto, un patrón más sincronizado de aculturación entre padres e hijos ("aculturación consonante") puede proporcionar "la base para la orientación de los padres y el apoyo intergeneracional mutuo para afrontar los desafíos externos" (Portes y Rumbaud 2001, 54). El tercer camino de la "aculturación selectiva" ocurriría cuando la comunidad inmigrante del país de origen de los padres desempeñe un papel importante tanto para los padres como para los niños, y proporcione recursos importantes a la familia para superar las barreras con las que se enfrentan en su proceso de incorporación. La versión breve de esta tesis es que la capacidad de los padres para guiar la trayectoria de sus hijos, apoyándose en su propia autoridad y utilizando recursos de la comunidad de inmigrantes y la sociedad de acogida, son cruciales para una trayectoria exitosa de la segunda generación. Esta capacidad depende del grado y del modo de incorporación de los padres, de su capital social y económico y de la estructura de la familia.

Es importante destacar que los estudiosos que defienden la asimilación segmentada afirman que estos patrones están fuertemente relacionados con los recursos de la familia. Se considera que un contexto socioeconómico más fuerte de los padres hace que un caso de inversión de roles sea menos probable que un cambio más débil, mientras que los hogares monoparentales se consideran como un factor que debilita la posición de los padres porque no tienen los mismos recursos para sostener a los niños.

El estudio de ILSEG (Aparicio y Portes 2014) ha confirmado hasta el momento el vínculo entre los recursos familiares y la trayectoria de la "Segunda Generación", y, al mismo tiempo, destaca diferentes patrones de mezcla con niños de "nativos" vs. de la cultura de la comunidad inmigrante que podría explicar diferentes posiciones sociales. Aunque Aparicio concluye que es "demasiado pronto" para sacar tales conclusiones.

b) Resultados de las entrevistas

En general, todos los entrevistados expresan un alto grado de conciencia de su autonomía, y de que son gestores de su movilidad social. Igualmente, todos tienen integrado en sus percepciones de trayectoria vital que dentro del proyecto migratorio de sus padres estaba su oportunidad de superación social. Este reconocimiento juega para muchos un papel motivador y de responsabilidad.

En las entrevistas aparecen dos categorías de la diversidad que sirve para determinar sus relaciones con la familia. La religión y otras creencias vinculadas a la familia, y el origen para algunos puede plantear tensiones, pero siempre de respecto mutuo en las obligaciones que comporta seguir unas determinadas religiones en sus comportamientos. Muchos también reconocen que la lengua es un factor primordial que les separa. Los jóvenes adquieren competencias lingüísticas del país donde viven mientras sus padres siguen con dificultades. Esta competencia lingüística les dota de responsabilidad para permitir que sus padres se relacionen con las instituciones más inmediatas.

En las entrevistas destaca el papel fundamental de la familia para los jóvenes, sobre todo las que no nacieron en España, pero llegaron de niños. Para los recién llegados, los cuáles se encontraban desorientados y sin otros contactos, la familia a menudo era un recurso escaso, por la falta de disponibilidad de los padres recién inmigrados, debido a su implicación en el trabajo, unos padres solteros, o una separación geográfica

Brayan: *Mi madre como todas las madres que han venido aquí, vino a trabajar. Piensa sólo en eso y en cierta manera es como si viviera para trabajar. Es una cosa que a mi me molesta, pero entiendo que es necesario. Ella vino con la intención que tanto yo como mi hermano, estuviéramos mejor, tuviéramos una vida distinta y eso lo considero y valoro mucho. Ella de lunes a viernes trabaja. Sábado a veces y domingos también.*

En las entrevistas, pudimos ver cómo el apoyo varía mucho, en función de la importancia que dan los padres a la educación escolar, y de sus posibilidades. Khushboo, por ejemplo, cuenta cómo sus padres hacían todo lo que podían para ayudarle en la escuela:

En primaria y a lo mejor en principios de la ESO me ayudaban mucho con los estudios, y claro, como mis estudios estaban en catalán, les costaba un poco pero siempre se esforzaban al máximo para darme lo posible. Después, cuando decidí hacer medicina, no se lo esperaban para nada. Mi madre aún, por ejemplo, lo sigue aceptando. No sabe como acabé decidiendo medicina! Pero me ayudan en todo lo posible. Sé que si necesito algo, pues, pueden. Sé en este sentido que me aportarán aquello que necesito, que no tendrán ningún problema.

Entonces el apoyo de los padres no solo consiste en la transmisión de conocimientos académicos o de capital cultural, pero también y sobre todo de apoyo moral.

Meriem: *Si para tus padres es importante que estudies te van a apoyar. El apoyo consiste en insistir a hacer tus deberes, no dejarte así “que has hecho nada? Pues no pasa nada”. Yo si que creo que hay casos de padres que les da igual en el fondo, sobretodo en algunas familias que no lo ven importante. Quizás piensan que puedes trabajar, espabilarte y no tienes que hacer estudios superiores.*

En el otro extremo se encuentra el testimonio de Rongning, quien aún después de venir a España con su madre por reagrupación familiar, tenía pocas relaciones con sus padres, y incluso vivía separado de ellos cuando fue a la escuela en Vic durante seis años. Sus padres lo registraron con retraso en la escuela, sin preocuparse mucho por su educación, con ausencias prolongadas. Pero más allá de una falta de apoyo escolar, Rongning destaca el vacío emocional que sintió por la ausencia de sus padres.

La separación ha sido para mi lo más difícil de todo, el amor de la familia que no tengo. Es lo más difícil que me ha pasado, no? Que cuando los niños dicen en navidad mi madre me va a hacer esto, me va a comprar esto, de Reyes también, que mi cumpleaños esto, pero yo no, yo no tenía nada. Es decir que, ha sido una familia muy muy muy diferente, muy chino, pero no me ayudaba hacia mi educación de la vida, sabes, y eso es el problema. Que yo quería un montón tener mi madre a mi lado, pero no se puede.

La relación de los procesos de aculturación a la sociedad de acogida entre los padres y los hijos no parecían como un proceso muy significativo en las entrevistas, por ejemplo en comparación a la importancia del tiempo que podían dedicar los padres a sus hijos. Una excepción es Khushboo, quien hace una referencia muy clara al estilo de educación de sus padres, que parece más al patrón “bicultural” establecido por el corriente estadounidense neo-asimilacionista.

(En la escuela) notaba mucho sobre todo las diferencias en el entorno familiar, y de mis amigos Hindús y del entorno del colegio.

Sobre todo, pues, al nivel cultural o al nivel religioso, había muchas situaciones que chocaban, no tanto en mi caso, sinceramente, porque mis padres han sido bastante abiertos. Bueno, o sea se han adaptado muy bien a lo que es todo el pensamiento y todas las maneras de hacer las cosas aquí en Europa, en España. Entonces son muy abiertos también conmigo y no he tenido ningún problema en ese sentido. Pero sobre todo al nivel de algunos pensamientos veía mis amigos que tenían alguna libertad para hacer varias cosas y me veía bastante restringida pero lo entendía sobre todo por la influencia cultural. En tema también por ejemplo religioso, cosas, actitudes que yo ya tenía como medidas dentro mío.

María ilustra un papel similar de los padres, aunque el grado de libertades que se admite varía entre su padre y su madre.

Mi padre es muy bueno. Él me ayuda en muchas cosas. Si yo necesito ayuda en mates, en dibujo, él me ayuda, porque el ha estudiado hasta 4ª de ESO y después hizo un curso de ingeniería y ahora es ingeniero y aquí tiene su empresa de electricidad...Mi madre ha estudiado hasta 2ª de ESO. Después ella dejó de estudiar e hizo un curso de religión. Y después de eso le habían

casado, con mi padre. Y mi padre también aún estaba estudiando y tenía que dejar de estudiar y empezar a trabajar para su familia. Pero mi padre quería estudiar. Mi padre, su pensamiento es abierto. No es como...hay hombres que piensan que la chica no tiene que hacer esto, no tiene que hacer esto, pero mi padre quiere que estudiemos más y que hagamos algo que nos interese y también que nos guste. Y siempre me ayuda en mis estudios. Y nunca nos ha dicho que no puedes estudiar esto porque es algo que no tenemos que estudiar o algo que no está en nuestra cultura. El sabe que tengo que estudiar y me dice tú puedes hacer lo que quieres, pero tú estudia! no pienses en otras cosas. Tenemos un poco el pensamiento diferente ... esto es la generación, que yo soy un poco más abierta. A mi madre no le gusta que hablamos con chicos. Pero a mi padre sí.

Los demás entrevistados parecen mucho menos influidos culturalmente por sus padres, o al menos no se notaban límites a su autonomía personal por razones culturales. Jonathan, también nacido en Barcelona, ilustra como en su trayectoria se desmarcó cada vez más de los patrones culturales de su familia y de la comunidad filipina en Barcelona.

En mi familia, yo soy como un caso aparte. Me diferencio mucho de ellos. En este tipo de culturas (la filipina) las familias se juntan mucho entre ellas, es todo familias, familias. Por ejemplo los primos van con los primos, todos juntos. A mí, por ejemplo, todo eso, no es que no me guste, pero no me llama la atención...Yo estoy bastante apartado, además, por ejemplo, lo que sería mi lengua materna, el filipino, tagalo, yo de pequeño lo tenía bien aprendido, que solía ir a Filipinas, pero cada vez que crecía iba menos y lo perdía.

María también nos da una impresión de cómo las relaciones densas dentro de la comunidad pakistani del Raval pueden ejercer una influencia muy fuerte a sus padres y a su estilo de vida:

Hay personas...de todas las familias de Pakistán que...su pensamiento es negativo. Y así, cuando ellos hablan, afecta un poco al pensamiento de nuestro padre también. Y es un poco que no me gusta... nos miran que estamos solas o estamos hablando con algún chico pues lo ven muy mal. Y esto no me gusta. Y también, que aquí en Barcelona han venido muchos Pakistaníes y yo creo que eso es un problema porque nuestra cultura es así, si miran alguna chica sola o hablando con alguien lo piensan muy mal. Miran muy mal...esto no me gusta. No es siempre que una chica está hablando con un chico... pueden ser compañeros o amigos. Pero para nuestra cultura, piensan siempre así.

4. Relaciones transnacionales

a) Principales enfoques y argumentos en los debates actuales

En esta categoría de análisis se incluyen la relaciones que tienen los jóvenes con sus comunidades de origen, esto es, las prácticas transnacionales que tienen manteniendo vínculos con el país de origen de los padres. Portes y Rumbaut (2001) sostienen que la estructura familiar y el capital social étnico son baluartes importantes para entender el tratamiento de los jóvenes de la “segunda generación” con los obstáculos que atraviesan en sus trayectorias. Según estos autores, el tipo de familia en el que los hijos de los inmigrantes crecen (bi-parentales o mono-parentales) y el grado de vínculos (si son fuertes o débiles) con la comunidad de

origen pueden ser factores determinantes en el camino hacia la asimilación. De este modo, se argumenta que hijos de inmigrantes que crecen en familias mono-parentales tendrán más probabilidades de reproducir la posición social de sus padres o experimentar una movilidad descendente que los de los hogares bi-parentales. Igualmente estudios han mostrado que los jóvenes cuyos padres tienen vínculos culturales débiles también tenderán a tenerlos y es más probable que siga la misma trayectoria descendente.

Es importante de destacar que el hecho de expresar una fuerte pertenencia a su país de origen no implique necesariamente tener sentimientos contradictorios respecto de la sociedad de acogida. Este argumento se ve apoyado, por ejemplo en el estudio de Aparicio (2007, 1188-89), según lo cual menos del 10% de los jóvenes Marroquíes y sólo el 5,5% de los peruanos respondió que les gustaría vivir en el país de origen de sus padres a la edad de 30 años. Una fracción mayor de dominicanos quería volver al país de origen de sus progenitores, pero con un 22%, esta cifra sigue siendo inferior a la cuarta parte del total.

En este marco de respuestas, cabe preguntarse sobre cómo se relacionan las respuestas de aculturación y auto-identidad de los tres grupos. A su situación social? Una cosa es inmediatamente sorprendente: el hecho de que los tres grupos muestran patrones similares de aculturación, con sólo ligeras diferencias entre sí, a pesar de las diferentes posiciones sociales, de sus diversas configuraciones familiares y relacionadas con su propia comunidad de origen y con la población nativa.

b) Resultados de las entrevistas

En general, todos los entrevistados muestran una “conciencia transnacional”: Todos tienen conciencia de sus identidades diferenciadas respecto al origen de sus familias. Algunos deciden mantener esos vínculos y reproducirlos, otros no. Por ejemplo, Oscar reconoce que “me interesa más ir a otros lados que a Colombia” o incluso, retratando la situación social y política de su país, se resigna diciendo “No hay motivaciones para ir”. El sentimiento transnacional se vincula a la motivación de poder desplazarse geográficamente o no. También hemos detectado un cierto “orgullo racial”, especialmente a los que tienen una conciencia más racial que cultural. Algunos sienten orgullo de sus raíces. Aunque sólo lo podemos formular bajo forma de tendencia que debe verificarse, esta “conciencia racial” es diferente a la conciencia cultural que puedan tener hacia sus padres y países de origen. Igualmente hay un reconocimiento de la importancia que pueden jugar los apoyos familiares y sus relaciones con las comunidades de origen para reforzar esta conciencia transnacional.

Pero si hay una tendencia que destaca: existe un vínculo evidente entre mantener vínculos familiares en países de origen y prácticas transnacionales. Podemos incluso aseverar como argumento que los vínculos familiares en el país de origen determina la identidad transnacional. Conforme esos vínculos se disipan o desaparecen, la decisión de mantener relaciones con la sociedad de origen tiende a dispersarse. Todos los entrevistados han visitado en algún momento el país de origen

de sus padres. Todos muestran en grados y signo diferente el impacto que les ha causado. Se nota claramente cómo estas visitas actúan como factor para mantener un vínculo con la cultura del país de origen de sus padres. Como ilustra una de los jóvenes:

Sol: *Llevo 10 años aquí y en diciembre 2014 me fui a Guinea. Pasé un mes allí y fue el mejor viaje de mi vida. Aquí solo tengo a mi madre y hermanas, mientras allí tengo a toda mi familia. Primos, tíos, hermanos y aún tenga a mi madre hecho de menos a ellos. Cuando volví de Guinea me sentí triste, pero también volví como revitalizada porque cuando eres una persona extranjera y no estás rodeada con gente de tu cultura la olvidas con el tiempo. Volví concienciada de mis raíces y de quién era, de quien soy. Ese viaje me impactó mucho y tengo muchas ganas de ir. Este diciembre iré otra vez y estoy muy entusiasmada.*

Al mismo tiempo, la creciente escasez de estas visitas para muchos de los entrevistados muestra como se debilita el vínculo con el país de origen. Para algunos jóvenes, como Lu, es un hecho que comparten con sus padres; para otros, como Meriem u Oscar es el resultado de la emancipación de los padres, y del hecho de ya tener su propia vida, con menos tiempo a su disposición. Finalmente, para otros, como Jonathan, también es una consecuencia de haber dejado los vínculos culturales, en su caso del idioma, con el país de origen de sus padres.

Lu: *De todos los 10 años solo he ido una vez, en 2011. A partir de allí ya no fui más. Allí solo está la familia de parte de mi madre.*

No tengo ni amigos, solamente familiares y como estamos en dos países tan alejados tampoco hay mucha comunicación. Quizás vaya este verano

Meriem: *La verdad es que cuando empecé la universidad dejé de ir a Marruecos. Decidí ir hace dos años porque ya había pasado mucho tiempo, me sabía mal. Es que no encontraba la ocasión porque siempre quería hacer otras cosas en verano. Ir a otros sitios, viajar, estar con mi pareja... Había siempre excusas. Hace poco regresé más por una cuestión de un festival cultural, lo cual me gustó más. Normalmente viajas para ver a la familia, cuando más pasa el tiempo quizás menos relaciones tienes con la familia de allí, menos razones tienes para ir. Fue interesante tener otras razones para ir. Ir tú, allí a hacer algo y sentirte quizás más una ciudadana que una visitante de la familia.*

Óscar: *Mi padre y mis abuelos están allí. Hay bastante familia y entonces tengo contactos. Lo que pasa es que no puedo ir porque no tengo ni dinero ni tiempo para hacerlo ahora mismo con trabajar y estudiar. He ido ya dos veces, pero hace 6/7 años que no voy. Estoy muy contento en el viejo continente. Tal vez volvería pero no me quedaría mucho tiempo. Estaría tres meses, cogería más ingredientes y nuevas recetas. Me interesa más irme a otros lados antes que irme a Colombia.*

Jonathan: *Hará más de cuatro años que no he ido. Añoro ir pero no por eso quiero ir ya, quiero ir ya. Y además tampoco...porque normalmente eran los veranos, mucha gente de fuera se va a los veranos, un mes, y así, yo sé que ir yo allí un mes no aguanto. Porque la barrera del idioma me mata mucho. Esta muy bien estar allí una semana, ver a la familia, pero una vez que es ya muchos días, no puedo, no me siento bien allí.*

Estos jóvenes que todavía tienen un vínculo fuerte con el país de origen de sus padres no tienen planes concretos para vivir más allá de un par de meses en estos países.

Khushboo: *Me muevo por Asia porque también tengo bastante familia allí, también me siento muy bien, sé que estoy muy cómoda allí, pero es una vida muy diferente, y como estoy acostumbrada a este entorno me cuesta más adaptarme. Es muy diferente pasar allí un mes o dos meses que estar allí un buen tiempo y plantear una vida allí...Lo he pensado varias veces, pero no he llegado a plantearme vivir allí. Me gusta mucho y me lo he pasado muy bien allí, y me gustaría que esto se quedase como un buen recuerdo, no quiero hacer nada para estropearlo.*

La excepción de esta tendencia lo constituye el testimonio de Dawood, que llegó a los 13 años y que es el único en tener una perspectiva clara de Pakistán como “su país” donde habrá que volver algún día:

Tengo buenas relaciones con mi país y hace dos años que he ido a mi país para visitar. Seguiré aquí en España, pero como que es mi país tengo que volver. Un día volveré pero ahora no lo tengo pensado porque para mi España es mi futuro país.

María, que tiene el mismo origen que Dawood lo tiene menos claro, aunque su padre está planteando volver. En su perspectiva, sabe que un retorno le frenará muchas de las oportunidades que tiene en España, también al ser una mujer:

Ahora mi padre quiere volver, no es por el ambiente de aquí, es que mis abuelos están muy enfermos, y quiere pasar tiempo con ellos. Dice que nosotros venimos aquí, ahora está pensando otras cosas, y quiere volver ahora. Pero yo no quiero volver. Quiero estar aquí, estudiar, y después hacer mi futuro. Porque yo pienso, ahora, si volvemos allí, no podré hacer nada, porque los estudios de allí son totalmente diferentes, y preferiría vivir aquí. Porque el ambiente aquí es mejor que allí. Allí las chicas no pueden estar fuera, sólo al cole y ya está. Aquí sí, podemos ir en parques, podemos ir a las once de la noche, fuera, pero allí no. Después de las ocho o las nueve tenemos que estar en casa. No podemos ir fuera. Para los chicos no es muy diferente, porque ellos pueden salir allí también, pero las chicas no.

Los vínculos transnacionales de nuestros entrevistados se han diversificado para algunos, y otras destinaciones significativas que no tienen que ver con la trayectoria de migración de su familia surgen para algunos para vivir en el futuro.

Brayan: *Antes solía pensar más a ir a Colombia. Terminar los estudios y ir a trabajar allá. Pero en mi país hay muchos problemas. Hay una desigualdad que es creciente. Esto no me gusta. A parte de esto, la injusticia que existe y el valorar a las personas por su dinero y ingresos no me gusta. Prefiero vivir en una ciudad más libre.*

Meriem nos muestra un aspecto interesante de la experiencia de vivir en otros países. Por exponerse a un tercer contexto fuera del país de origen de los padres y del país donde crecía se reconfigura su identidad, disminuyendo de alguna manera su alteridad

Estuve como 3 meses en Suecia y después estuve 4 meses a Inglaterra y fue como otra experiencia de inmigración como adulta. Fue un poco diferente

porque no te ves más a tu misma como marroquí, sino como española pero marroquí en Londres. Es como otra vuelta, pero fue muy interesante.

5. Discriminación e Identidad

a) Principales enfoques y argumentos en los debates actuales

Si consideramos que la "segunda generación" en general no se enfrenta a las barreras legales que "padecieron" la generación de padres, sus miembros deberían tener las mismas oportunidades que los hijos nacidos de padres nativos. Esta premisa se ve constantemente negada por la realidad social y política. Si enfocamos en la existencia de oportunidades, en particular dentro de la misma clase o categoría socioeconómica, la discriminación con la que se enfrenta la "segunda generación" es un factor explicativo recurrente de desigualdad. Aquí entran los ejemplos de cómo el color de la piel, la forma de vestir de acuerdo con creencias religiosas, o simplemente el propio nombre, puede tener una influencia determinante. Aquí es donde la "identidad" entra en juego. A pesar del creciente interés de la política por la identidad y la lealtad de los inmigrantes y la segunda generación hacia los países de acogida, que a menudo tratan de probar y hacer cumplir a través de pruebas obligatorias como los test de ciudadanía y de integración, el concepto es probablemente menos una variable independiente que dependiente: Está estrechamente vinculada a las oportunidades de movilidad social y a las experiencias de discriminación, así como a la forma en que la sociedad de acogida y sus instituciones hablan y se refieren a "los otros". Como confirman Portes y Aparicio (2014), la identidad no es una categoría fija, pero muy "maleable" ("blando") según el contexto. Portes y Rumbaud encontraron, por ejemplo, que la auto-identificación con el país de origen de los padres se correlacionó con la experiencia de discriminación de los hijos en los Estados Unidos (2001, 159).

Comparando encuestas sobre la identificación de hijos de inmigrantes con la sociedad donde viven podemos destacar también cómo resultados numéricos (el porcentaje de los que se identifican fuerte o débilmente etc.) varía mucho de una encuesta a otra (véase, por ejemplo, Crul, Schneider & Lelie 2012, Gebhardt 2016), y que los resultados no siempre son lineales en el sentido de que cuanto más tiempo ha pasado una persona en el país, más se identifica con él. Como era de esperar, la investigación ha concluido que los grupos a menudo más grandes que la propia generación 1.5 y la segunda generación se auto-identifican en algún tipo de forma identidad-guion (Catalán y Marroquí, por ejemplo). La única constante parece ser que la segunda generación, a diferencia de los niños nacidos de padres nativos, se identifica consistentemente más con la ciudad que con el estado en que viven (Gebhardt 2016). Aquí la identidad en la ciudad cobra un sentido que quizás los estudios centrados en los estados han obviado (Zapata-Barrero *et al.*, ed. 2017).

Crul (2016) y Aparicio (2007) constatan para el contexto urbano Europeo y

Español una convergencia creciente hacia una cultura juvenil que cruza líneas de división étnicas y se funde en una cultura juvenil urbana común. Esto también se confirma en un análisis de la red de Enguita et al. (2008), que encontró que los jóvenes de origen inmigrante en España tienen una red de amigos mucho más diversa que sus compañeros nacidos de padres nativos. El efecto de esta tendencia para los vínculos de los jóvenes con comunidades de inmigrantes y para sus prácticas transnacionales es una cuestión abierta para la investigación.

Similar a las preguntas de identidad, es difícil hacer una evaluación cuantitativa válida del estado de discriminación. En primer lugar, el concepto se mide de manera diferente en diferentes estudios, aunque generalmente se miden percepciones / experiencias con la discriminación en un tiempo dado y en diferentes áreas. En segundo lugar, la percepción de un tratamiento de la discriminación podría depender de si uno es sensible a esto o en la negación de ser discriminado. El estudio ILSEG encuentra un número muy bajo de experiencias de discriminación entre la generación 1.5 y la segunda generación, que es de alrededor del 5% y mucho menor que para sus padres. La experiencia de la discriminación está correlacionada negativamente con un alto nivel socioeconómico de los padres. Sin embargo en el estudio de Aparicio (2007) la mitad de los jóvenes entrevistados consideraba a los españoles como racistas. El hecho que los métodos y resultados de encuestas sobre experiencias de discriminación varían mucho demuestra que este fenómeno merecería sin duda más atención, también desde el punto de vista de un análisis cualitativo. Un ejemplo es la investigación cualitativa sobre jóvenes de inmigrantes dominicanos de O'Meany (2008), que destaca la fuerte exposición a la discriminación y los racismos que padece este grupo, incluso en la escuela, lo que conduce a una fuerte formación de identidad reactiva que se manifiesta en fuertes lazos con la República Dominicana y fuerte socialización dentro del grupo (O'Meany 2008, 141-42, 148-49).

b) Resultados de las entrevistas

Ya hemos hablado sobre cómo la escuela constituye para muchos el espacio donde tienen la primera experiencia con la discriminación. Fuera de la escuela, en los espacios sociales también ocurre, en sus vidas cotidianas. Los entrevistados sólo discrepan entre sí en el hecho de si al ser increpado con un “vete a tu país” es algo que debe darse importancia o se debe dejar de lado.

Lu: Quizás algunos jóvenes que se burlan y te dicen cosas. Pero he aprendido a ignorarles porque igualmente lo que quieren es provocarme y la mejor solución es ignorarles. ...tampoco mis amigas tuvieron grandes conflictos, sino lo que hacen generalmente los jóvenes. Decir “vete en tu país”, cosas así.

Por mi zona donde hay bastante inmigrantes, como marroquíes, también ellos se burlan de nosotros. Te dicen “vete a tu país” y ellos también son inmigrantes. Los ignoro.

Khushboo: *Fuera de la escuela tampoco me he encontrado casos de discriminación. Pero si por ejemplo una de las primeras veces que empezamos a salir de fiesta, pues, estaba con mi grupo de amigos hindúes y estábamos esperando en la cola y salta uno y empieza a insultar a uno de mis amigos porque tenía un poco de barba y...estaba ofendido bastante y estaba al punto de empezar una pelea, pero decidimos marcharnos porque no queríamos líos. Cosas así molestan bastante...Decidimos dejar el tema aparte porque no valía la pena darle vueltas*

Brayan: *Casi siempre por la manera que soy, por rasgos, cuando voy por la calle y hay una señora mayor, si la acerco mucho empieza a tener miedo y se cambia de acera, o se coge el bolso.*

Una de las situaciones donde me trataron como si fuera bastante raro fue esta: estaba comprando en un supermercado y una señora mayor se me coló, yo le recriminé porqué lo hubiera hecho y ella me dijo que me callara y que no tenía derecho de hablar. Me dijo “sudaca”. Me impactó bastante.

Como ya vimos en la escuela, la discriminación no es una experiencia generalizada. Hay algunos, como Dawood, Maria, Meriem o Jonathan que o no tienen experiencias de discriminación, o lo ven como muy anecdóticas. Lo que más nos ha sorprendido es lo que podríamos llamar la *banalidad del racismo* que se produce en las narrativas de los jóvenes. En general todos muestran conciencia de la realidad del racismo y la discriminación, pero lo asumen como inevitable, y como superable. Existe una auto-comprensión de que el racismo es normal. No culpan a las personas por ser racistas, sino al contexto, a la ignorancia, a los miedos que saben pueden provocar. Algunos reconocen que sus relaciones con los jóvenes “de aquí” puede generar tensión con los padres. Oscar, por ejemplo, narra historia de su noviazgo roto porque: “los padres nunca me aceptaron”. Esta *conciencia de la diferencia, de ser diferente* se vive en negativo, conciencia que existe vínculo entre racismo y rechazo social (por ejemplo el testimonio de Oscar quien dice que la “gente mayor al acercarme se coge mas fuerte el bolso”). El ejemplo de Jonathan, aunque sea menos agresivo, demuestra una empatía con los que discriminan:

Jonathan: *Recuerdo que estaba trabajando en la ONG de captación (de socios), estaba con mi compañera, y básicamente nuestro trabajo era parar a la gente y hacernos escuchar. Y estábamos en les Cortis por la zona de arriba. Íbamos parando a todo el mundo, a los que podíamos, y recuerdo que paré a una pareja, supongo que era la mujer y el marido y les paré, y les pregunté si*

sabían de nuestra causa, si sabían quiénes éramos y tal. Y yo ya lo noté por la voz, por las miradas de un poco de discrepancia en plan “quién es este chico, porque tengo que perder tiempo a escucharle”, todo eso. Y digamos que, por ejemplo, cuando vino mi amiga quién me entrenada en este trabajo, a ella sí que la hacían más caso, por el hecho de que ella era “de aquí”. Supongo que es una causa de confianza que el hecho de que sea “de aquí” muestra mucho más confianza. Es algo normal, supongo que es algo natural.

Varios entrevistados nos comentaron que se sentían más discriminados por gente mayor en Barcelona, aunque fuera sólo por la manera en que les miran o en que les hablan. Para varios, este hecho lo atribuyen a la historia de dictadura de España, y por la poca diversidad cultural que hubo en el país hasta hace poco.

Khushboo: Bueno, en esos momentos, cuando yo empecé el colegio tampoco había mucha gente que fuese de fuera de España entonces.

Brayan: Realmente hay que reconocer que España estuvo por muchos años en una dictadura y dejó marcas en la sociedad, que se muestran en las personas mayores. Muchos son de ideales tan fascistas.

La nueva generación, los niños tienen otra ideología que es más sociable y de interés por las culturas. De una cierta manera al principio, nosotros como personas tendemos a discriminar a lo extraño. Una vez que nos proponemos conocer, nos damos cuenta que lo que discriminábamos era solo por miedo.

Rongning: Ahora, con la edad que tengo se ha calmado (la discriminación), que los españoles ya tienen amigos que son chinos o chinas y es porque también un montón de chinos, niños, nacen aquí, ya van a la escuela desde que han nacido, es que ya se han acostumbrado de que los chinos estén en España, que estén en nuestro país, porque van viniendo chinos desde China a España o a donde sea y cuando viven tantos años...de padre a hijo..que ya han pasado tantas fases que ya se ha calmado, pero, si o si aún los niños pequeños aún siguen llamándonos chinos, si o si sigue teniendo esta discriminación. Pero que pasa también es que hemos saltado, no, de estar harto de estas cosas, de estas palabras, ya nos hemos acostumbrados, te acostumbres ya. Ya no puedes hacer nada.

Frente a este hecho, existe también un grado muy alto de *conciencia multicultural*, esto es, no sólo de formar parte de un contexto de diversidad, sino de que las amistades diversas son una regla normalizada de sus vidas. Incluso percibimos que muchos jóvenes toman la diversidad cultural como criterio para evaluar su entorno (variedad de lugares del mudo donde ir a comer, de tiendas, etc.). Esta mentalidad cultural se vive en positivo e incluso como contrario al racismo. Algunos expresan, por ejemplo, que el hecho de que alguien te pregunte sobre tu cultura y el origen de la cultura de tus padres es una muestra de que existen espacios de reconocimiento y de búsqueda de conocimiento. Por ejemplo, al relatar su relación con compañeros de su infancia Lu nos dice.

Con los alumnos y compañeros bien. No me veían como una extranjera y me involucré bastante bien. Como también éramos niños se mostraban también interesados en mí y en mi cultura, siempre querían hablar conmigo, preguntar por mis cosas.

Igualmente, podemos destacar que algunos muestran empatía hacia las personas de los mismos orígenes, pero que están en situaciones peores. Por ejemplo, Sol, de origen Guineano, muestra una empatía con los top-manta. Esta conciencia social es, en general, muy alta en todos los entrevistados.

6. Barcelona diversa y relaciones con amigos/gas

A pesar de las experiencias que algunos han tenido en los inicios de su vida escolar en Barcelona, la ciudad se ha convertido para todos en un factor de identificación muy positivo (hayan nacido en Barcelona, o hayan llegado de niños de otro país, o que se hayan mudado de otra parte de España a Barcelona). Describen Barcelona como “su casa” (Khushboo, Sol, Jonathan), como ciudad “súper-libre” (Sol) o “mágica” (Brayan). Hablan de la oferta cultural y de la multitud de posibilidades que tienen en la ciudad, la seguridad que tienen en comparación con otros sitios, y la amabilidad de la gente. También expresan las contradicciones de Barcelona: ciudad abierta por las oportunidades que ofrece, pero también cerrada al mismo tiempo por el racismo y las discriminaciones cotidianas que existen.

Un hecho interesante es que Barcelona no sólo atrae por su diversidad de culturas, su apertura, sino que esto es un factor que facilita la acomodación. Sol, por ejemplo, la joven guineana que vivía en Reus y se desplazó a Barcelona, percibida como ciudad de oportunidades, lo expresa de forma magistral cuando nos dice

Cuando llegué a Barcelona no había visto tantos negros en mi vida como yo, y me sentí más cómoda, como en casa.

Entre estos factores, la diversidad de la población es un factor clave para muchos:

Lu: *Me gusta Barcelona porque aparte de tener mucha gente de diferentes culturas que te rodean, puedes integrarte perfectamente y hablar con todo el mundo sin tener algún miedo.*

Brayan: *He aprendido que Barcelona es una ciudad mágica. Puedes encontrar de la persona más racista a la más amable y dulce. Personas incluso que no entienden las diferencias, si eres de España o de Colombia o de África. Solamente entienden que eres un humano y le importa eso.*

Dawood: *Me parece una ciudad muy buena. Como Barcelona no hay ninguna ciudad. Aquí tenemos de todo... Aquí tienes gente de todos los países y te conectas con gente. Hablas con ellos, aprendes mucho de su cultura, de cómo viven ellos, y aprenden de ti sobre cómo vives tú.*

Para Sol, la ciudad también se transformó en un lugar de descubrimiento de una cultura afro-europea que desconocía antes, conectándola con una “familia que le faltaba”:

En Barcelona hay un Festival que se llama “Black Barcelona Festival” donde se habla de nuestras raíces africanas, literatura, todo lo relacionado con la cultura africana. No solo van negros sino también blancos y me gusta mucho porque aprendí bastante cosas de lo que no era cociente. Es como si tuviera una nueva familia y estoy muy contenta. Casi todos mis amigos negros que

tengo los conocí en este festival que empezó el verano pasado. Tenemos incluso un grupo de Facebook con un 15 chicas donde hablamos nuestras cosas como “mujeres negras en Barcelona”. Es lo que no tenía en Reus y me gusta porque con las tantas personas que puedes tener a tu lado, con lo tanto puedes ser más fuerte. La soledad no es muy buena. En Reus me sentía muy sola y sabía que aquí en Barcelona iba a encontrar esta familia que me faltaba.

En nuestra muestra se confirma muy claramente la tesis de Crul (2016) sobre la existencia de redes de amistades muy híbridas y interculturales en las metrópolis europeas. Para algunos, la categoría de origen tiene una importancia para la estructura de su red de amigos, como acabamos de ver para Sol. Khushboo tiene su grupo de amigos hindúes, por ejemplo, y participa en un grupo “intercultural” de danza hindú. Pero todos los entrevistados describen su red de amigos como multicultural, y así la categoría de origen sólo parece ser una categoría significativa entre varias.

Sol: *Tengo amigos de todas las partes. Una de mis mejores amigas es cubana, la otra canaria, otra mitad de Barcelona y mitad de Guinea, otros irlandeses. Mis amigos son multiculturales y es lo que me gusta para conocer nuevas culturas.*

Lu: *Digamos que mi grupo de amigos es multicultural. Tengo amigos de India, Pakistán, Sur América como Bolivia, Perú, Chile. También tengo amigas por la parte de China y otros países. Algunos son catalanes o de otras ciudades de España.*

Khushboo: *Bueno, tengo varios círculos de amigos sobre todo, bueno, los del colegio que siempre han estado allí y sé que son amigos que no voy a olvidar en mi vida. Los de la carrera - los que tengo ahora mismo, y como es una carrera también pesada, pasas por lo mismo que esas personas, entonces, llegan momentos que te sientas tan vulnerable que también tienes su apoyo. Y después tengo mis amigos hindúes, que bueno, ahora últimamente se han dispersado por todos partes para irse a estudiar a otros países y cuesta un poco más mantener el contacto pero siempre hay esas dos, tres personas con las que sabes que nunca vas a perderlo. Y por último tengo mis amigos de danza también, que...una vez encuentras esas 2, 3 personas con las que congenias de verdad, pues, sabes que también (van a estar allí)*

Comparando su red de amigos muy diverso con su hermano mayor, que tiene mucho más vínculos con la comunidad filipina, Jonathan incluso ve un efecto de cohorte que haría que con el tiempo se desarrollara una mentalidad cada vez más intercultural entre la segunda generación.

Mi hermano por ejemplo a mi edad, un poco más joven, se ve la diferencia. Ya conté que yo iba con amigos suramericanos, con los de aquí, y el digamos que seguía el camino, se juntaba con gente de Filipinas, se juntaba con sus primos, y es como muy diferente, ¿sabes? Son caminos muy diferentes. Él por ejemplo, la lengua filipina, lo tiene muy bien, además, claro, con los familiares, su mujer también es de Filipinas y tal. Son cosas muy diferentes, que a mí no prestaba atención, no me interesaba, Él lo ha vivido así. ... Él tiene diez años más que yo, anteriormente igual lo que era diversidad de

culturas no era muy vista o era menos propensa y claro eso igual ayuda a que él fuera más con primos o amigos de su misma cultura.

RECOMENDACIONES

Este estudio exploratorio de jóvenes adultos de origen inmigrante en Barcelona nos ha proporcionado al menos 8 recomendaciones

1. Incorporar la segunda generación en la agenda política pública de la ciudad enfocada especialmente en reducir los factores que puedan obstaculizar las oportunidades de movilidad social y espacial.
2. Enfocar la acogida de recién llegados en el sector educativo, especialmente para que los niños se sientan apoyados y respaldados por la administración local y los sectores de la sociedad civil que trabajan el sector de la educación.
3. Investigar más a fondo el tema de la discriminación y del acoso de hijos e hijas de inmigrantes en el ámbito escolar.
4. Concienciar a jóvenes sobre discriminación y prevenir la “banalización del racismo”.
5. Incrementar medidas para fomentar el interculturalismo en los ámbitos de actividad de los jóvenes
6. Concienciar a los padres de inmigrantes sobre la importancia de la educación.
7. Continuar fomentando el sentimiento de pertenencia a la ciudad extendiendo la diversidad en todo el territorio
8. Fomentar un sistema de apoyo basado en capacidades institucionales y de información sobre trayectorias de la segunda generación

Recomendación 1

Incorporar la segunda generación en la agenda política pública de la ciudad enfocada especialmente en reducir los factores que puedan obstaculizar las oportunidades de movilidad social y espacial

Hemos visto cómo la segunda generación en Barcelona se hace mayor, y se convierte paulatinamente en un fenómeno cada vez más importante en la ciudad entre los jóvenes adultos. De lo que se podía inferir de las entrevistas se confirma en el análisis de encuestas cuantitativas como ILSEG, que no se puede identificar un declive colectivo de la segunda generación, y de manera general los hijos y las hijas de inmigrantes encuentran posibilidades y acceso a la movilidad. Además, no hemos visto una autocensura entre estos jóvenes adultos por ser hijos e hijas de inmigrantes respecto a sus aspiraciones, planes y sueños, pero más bien un optimismo.

Sin embargo, muchos de estos jóvenes han encontrado obstáculos en sus vidas por ser hijos e hijas de inmigrantes, o por ser considerados como inmigrantes ellos mismos. Que estos jóvenes con gran optimismo no se encuentren frustrados por razones de sus condiciones diferenciadas de la de los otros de su generación dependerá que haya una política atenta y que pueda reaccionar a sus necesidades, tanto en lo que respecta a que tengan las mismas oportunidades de movilidad social como de movilidad espacial entre barrios o ciudades, en el mercado del alojamiento por ejemplo.

Recomendación 2

Enfocar la acogida de recién llegados en el sector educativo, especialmente para que los niños se sientan apoyados y respaldados por la administración local y los sectores de la sociedad civil que trabajan el sector de la educación

Hemos visto que para muchos de la generación 1.5 la entrada al sistema escolar era difícil, aunque varios también tienen buenos recuerdos del apoyo que recibían. Una reagrupación temprana y una integración rápida en el sistema escolar (incluyendo las instituciones pre-escolares como las *escoles bressol* y P3) parece una clave en muchos aspectos para las cuales se necesitan más capacidades - no únicamente y necesariamente para recién-llegados - pero también en general para permitir un apoyo apropiado a todos los alumnos, aunque tengan necesidades específicas.

Se conocen los esfuerzos que se han hecho por el mismo Ayuntamiento de Barcelona, y entidades de la sociedad civil para mejorar la acogida. Por ejemplo los programas para acompañar la reagrupación familiar, pero quedan dudas para algunos de nuestros entrevistados si se hace un esfuerzo suficientemente grande para entender lo que representa venir como inmigrante.

Recomendación 3

Investigar más a fondo el tema de la discriminación y del acoso de inmigrantes en el ámbito escolar

Las experiencias de los entrevistados en los primeros años de su trayectoria escolar estaban, para muchos, conectadas con acoso (la mayoría verbal) y el racismo de sus compañeros. De lo que escuchábamos es difícil de concluir si estas experiencias todavía se hacen de la misma manera para las cohortes siguientes, o si se han adaptado la sociedad y las instituciones. Pero parecen suficientemente chocantes como para merecer una sensibilidad más amplia y una investigación más profunda de este tema. Conocer bien si existen protocolos de actuación, y una estricta verificación de su implementación, sobre este tema en concreto que afecte al centro escolar, sus trabajadores, el consejo de padres, etc. La discriminación, como hemos visto, no sólo tiene un origen en las relaciones entre compañeros, sino también el comportamiento de ciertos profesores o la forma que tiene de resolver problemas y conflictos relacionados con el racismo y la discriminación.

Como hemos visto mucha variación en las experiencias de discriminación entre nuestros entrevistados, interesaría, por ejemplo, conocer el efecto de diferentes contextos escolares y grados de diversidad social y cultural del alumnado, si los centros educativos tienen capacidades de inclusión variadas y si esta variación impacta las experiencias de discriminación de alumnos de origen diverso.

Recomendación 4

Concienciar a jóvenes sobre discriminación y prevenir la “banalización del racismo”

Por el hecho de que pocos de nuestros entrevistados hayan reaccionado a casos de discriminación dentro y fuera de la escuela, y que para muchos representaba más una actitud moral que un delito, nos hace pensar que falta más trabajo de concienciación sobre lo que es la discriminación y lo que se puede hacer para reducirla, también legalmente. Creemos que no es una pauta normal que los jóvenes convivan con la discriminación y el racismo como “un mal que debe aceptarse porque uno sabe que es diferente”. Esta *banalización del racismo* entre los jóvenes debe prevenirse para evitar que se convierta en una actitud estructural del sistema educativo o de centros concretos. El acoso verbal y gestual por razones de origen no puede ser aceptado bajo ningún pretexto.

Recomendación 5

Incrementar medidas para fomentar el interculturalismo en los ámbitos de actividad de los jóvenes

Los jóvenes son conscientes de los esfuerzos que se hacen en Barcelona para fomentar el conocimiento de diferentes culturas en la ciudad. Sin embargo, otros ven límites de estas políticas, o políticas públicas en general para cambiar las mentalidades de las personas. También se subraya que hay una presencia muy pequeña de hijos e hijas de inmigrantes entre los agentes trabajando en el interculturalismo del Ayuntamiento. Parece entonces que la segunda generación todavía no ha llegado a protagonizar las políticas interculturales de Barcelona.

Recomendación 6

Concienciar a los padres de inmigrantes sobre la importancia de la educación

Los entrevistados de origen pakistaní subrayaban una falta de consciencia para la educación en su propia comunidad, y, en particular respecto a las hijas, que en su opinión debería ser una preocupación para políticas públicas.

Recomendación 7

Continuar fomentando el sentimiento de pertenencia a la ciudad extendiendo la diversidad en todo el territorio

Uno de los resultados más impresionantes es la fuerte identificación de todos los entrevistados con Barcelona como “su casa”. Incluso para los entrevistados con una mayor mentalidad transnacional o que no tienen claro si continuarán viviendo en la ciudad, Barcelona representa un punto de anclaje muy fuerte y positivo en sus vidas, incluso cuando tuvieron malas experiencias al principio de sus vidas. Barcelona se identifica a diversidad y tolerancia en general. La extensión de la diversidad en todo el territorio de la ciudad parece ser una recomendación plausible, puesto que una tendencia generalizable en todos los entrevistados ha sido que en contextos de diversidad se sentían más acogidos y acomodados. Por lo tanto, es el contexto de diversidad el que fomenta este sentimiento de pertenencia. Esto demuestra la diversidad en sí misma es un capital enorme que tiene la ciudad para fomentar aún más la cohesión social entre sus ciudadanos.

Recomendación 8

Fomentar un sistema de apoyo basado en capacidades institucionales y de información sobre trayectorias de la segunda generación

Existe una tendencia prácticamente constante en todas las entrevistas. La importancia que han tenido los apoyos puntuales para hacer frente a situaciones problemáticas y conflictivas en las trayectorias de los jóvenes, especialmente las relacionadas con sus condiciones diferenciadas respecto a los otros jóvenes de su misma generación. La mayoría de estos jóvenes son “*self-made people*”, esto es, personas que ellos mismos han construido sus carreras y vidas, gracias a apoyos puntuales que han prevenido riesgos y obstáculos, y han fomentado el esfuerzo. Muchos de estos jóvenes son, pues, conscientes que pueden controlar sus destinos de forma autónoma y tomar las oportunidades instrumentales y los recursos que ofrece la sociedad para diseñar sus vidas.

Esto nos lleva a recomendar la necesidad de una política amplia dirigida a la segunda generación, pero más bien en una continuación de los esfuerzos existentes para capacitar a las instituciones y a la sociedad civil de recursos de apoyo a los jóvenes.

En este marco nos parece importante ampliar los esfuerzos para mejorar la información existente sobre el éxito escolar y la transición de la escuela al mercado de trabajo de este grupo.

ANEXO

1. Guion de las entrevistas

Biografía

- Hasta hoy en día, cómo describirías tu vida a Barcelona?
- Experiencia con la escuela/instituto/colegio?
- Experiencia después de la escuela?
- Obstáculos y apoyos importantes en tu trayectoria?
- Qué planes y proyectos/sueños tienes para tu futuro?

Ocio

- Actividades de ocio
- Red de amigos

Relaciones de familia

- Diferencia entre tu vida y perspectiva y las de tus padres

Identidad y discriminación

- Cómo encuentras Barcelona (es una ciudad abierta, donde todo tipo de gente puede pertenecer?)
- Has experimentado alguna vez discriminación por tus orígenes? (espacio público, instituciones, educación, trabajo, vivienda,...)
- Qué relaciones tienes al país de donde han venido tus padres? (Te ha ocurrido pensar vivir en este país?)

Políticas

- Desde tu perspectiva, qué se debería hacer para apoyar a gente como tu, hija/hijos de inmigrantes?

2. Semblanza de los jóvenes entrevistados y de su trayectoria

En la siguiente parte presentamos una semblanza de los jóvenes participantes y un resumen de las entrevistas hechas.

Brayan



Brayan tiene 20 años y desde los 10 vive en Barcelona. Después de la separación de los padres, se traslada con la madre de Colombia. Actualmente estudia ingeniería.

El tema clave de la entrevista es la discriminación y las experiencias negativas que vive en su trayectoria escolar y de vida.

Sus primeros tiempos en Barcelona son positivos, sin problemas de integración ni enfrentamientos con los otros niños. También narra que relacionarse con los otros siempre ha sido complicado, hasta que empiezas a entender los costumbres locales, que describe como un factor favorable para la inclusión.

Tras cambiar de instituto vive una temporada negativa, de aislamiento y experiencias de acoso. En el colegio, su aspecto y origen son razones de discriminación y exclusión. A eso se suman también experiencias negativas cotidianas, sobretodo con personas mayores.

Brayan busca justificaciones por estos comportamientos en el pasado histórico de España, que aún se manifiesta en metalidades cerradas. Por el contrario, también reconoce que las nuevas generaciones son más abiertas y disponibles.

Dadas sus experiencias escolares y de vida cotidiana, Brayan entiende que el racismo nace por el miedo y, sobretodo, que hay que luchar por el futuro. Una nueva actitud que es posible gracias a nuevos compañeros que lo motivan. Por esta razón, tras el curso escolar complicado, en 2016 empieza la carrera.

Respecto a su futuro, expresa el interés en viajar y conocer nuevas culturas, que privilegia frente a regresar a Colombia. Conforme pasa más el tiempo, reconoce que sus relaciones con el país de origen son menos fuertes.

Dawood

Dawood tiene 19 años, vive en Barcelona desde los 13 y actualmente está en el último año de Bachillerato. La idea inicial de su familia fue la de quedarse por un corto plazo en la ciudad y volver a Pakistan, de donde Dawood es originario. Al final decidieron quedarse y el joven sigue sus estudios planeando seguir con la carrera de ingeniería.



Uno de los mayores obstáculos que Dawood encuentra en el colegio es el idioma, pero la suerte de encontrar un profesor con mucha experiencia fue un apoyo fundamental. Al mismo tiempo, vivir en un contexto multi-étnico aleja discriminaciones y experiencias negativas. Otros apoyos llegan de la familia y amigos que le ayudan en seguir estudiando y “tener un buen camino”.

Hace 5 años empezó a frecuentar el casal en el Raval donde vive. Primero el interés fue más relacionado con las ganas de pasar el tiempo libre jugando y compartirlo con amigos. Después, fue la oportunidad de hacer deberes y estudiar. Allí Dawood pasa sus tardes donde encuentra amigos originarios de diferentes países.

En la entrevista, el joven cuenta de su relación con Pakistán, donde una de las hermanas sigue viviendo y estudiando y que visitó hace dos años. Comparándolo con Barcelona, su contexto de origen tiene diferencias radicales y no dió las oportunidades de estudiar a sus padres. Los padres de hecho, tienen una percepción diferente de la ciudad, sobre todo la madre a quien le costó más adaptarse.

Uno de los aspectos hablados en la entrevista fue el contexto social. Barcelona es según el joven, una ciudad multicultural, donde es posible relacionarse con gente de países diferentes. El problema es respecto a la educación y la escuela. Muchos inmigrantes no siguen estudiando y los que lo hacen no tienen la oportunidad de utilizar los diplomas para encontrar trabajo.

Jonathan



Jonathan tiene 21 años y lleva toda su vida en Barcelona, donde nace. Sus padres y su hermano se trasladaron en los años 80 en la zona de Hospital Clinic, donde siguen viviendo y trabajando. Actualmente está de prácticas en un hotel, pero sueña con dedicarse a las tecnologías audiovisuales y la fotografía.

Hablando de su experiencia escolar, Jonathan cuenta de cómo su carácter introvertido nunca ha influido en las relaciones con los demás. Igualmente, dice cómo este aspecto le ayuda evitar cualquier tipo de problema. En el colegio, como en el ESO, no experimenta situaciones de discriminaciones, y en general se considera un joven de España y Catalunya, sin diferencias respecto a otros nativos. En contraste, vive situaciones de discriminación en el mundo laboral, colaborando con ONGs de captador social. Estos comportamientos adversos están presentes sobretodo por parte de la gente mayor “como efecto de un pasado cerrado que vivieron”. A lo mismo tiempo, los describe como algo relacionado con la confianza y, en este sentido, natural.

Esta oportunidad laboral en el campo social, le permite conocer a varios amigos. Describe su entorno como variado, caracterizado por gente de muchos países diferentes: América Latina, Marruecos y otras realidades. Si por un lado no ve diferencias con otros jóvenes de origen español, por el otro las ve en las comunidades filipinas y chinas. Jonathan habla de cómo la tendencia entre los inmigrantes de estos países es de juntarse con connacionales y considera esta decisión

como el resultado de una mentalidad cerrada. Eso lo diferencia de su entorno familiar y del hermano, que, por ejemplo, suele salir y relacionarse más con los jóvenes de origen filipino. Una de las razones que lo limitan en hacerlo es también el idioma de los padres que con el tiempo ha perdido mucho, sobretodo por la disminución de los viajes a Asia. No visita a Filipinas desde hace cuatros años y no se siente motivado en ir. Sólo por algunos días.

Jonathan ve Barcelona como su casa y piensa seguir viviendo en Catalunya. Por último, considera que cualquiera actividad para mejorar los aspectos sociales de la ciudad deberían empezar de los mismos ciudadanos. Por ejemplo, enseñando que no hay realmente barreras, diferencias y que hay que ir adelante respecto a viejos costumbres y pensamientos.

Khushboo

Khushboo tiene 21 años y nace en Barcelona, de padre hindú y madre Filipina. Actualmente es estudiante de medicina.

Su trayectoria escolar empieza en un parvulario y, después, un colegio catalán donde vive las primeras discriminaciones por parte de sus compañeros. Insultos y violencia verbal a las cuales Khushboo reacciona de manera



introvertida, pero el apoyo de padres y profesores son fundamentales para superarlos. Al mismo tiempo, reconoce que esta época complicada no es un obstáculo en sus estudios y descubre un interés por las ciencias.

Durante los años de la escuela, Khushboo se enfrenta con el entorno y nota diferencias culturales respecto a los compañeros y sus amigos hindúes, aunque sus padres sean de mentalidad abierta y se adaptan al contexto Europeo. Además, aunque el idioma fuera un problema en la familia para apoyar a los hijos con los deberes, ellos intentan participar activamente también la trayectoria escolar de Khushboo.

En la vida de cada día los apoyos siguen presentes. Uno es un grupo de danza en que participa, junto con amigos. La otra es una asociación de estudiantes en el ámbito de salud, que Khushboo describe como una oportunidad de apoyo y de crecimiento personal. A estos se suman las amistades. Tiene varios espacios sociales y grupos de amigos, del colegio, de sus estudios, de la danza y un grupo de amigos hindúes.

Por último, Khushboo describe su relación con Barcelona. Vive la ciudad como “su casa”, donde tiene toda su vida y sus experiencias. Las conexiones con Asia siguen presentes, aunque reconoce que los viajes que hace allí necesita acostumbrarse. Para ella es una vida muy diferente, donde se siente cómoda, pero donde le cuesta también adaptarse, y por eso, no se ha planteado nunca vivir allí.

Lu



Lu tiene 21 años, es una estudiante de primer año de Administración de Empresas y actualmente vive en Barcelona con sus padres en Hostafrancs.

Empieza el colegio en China donde estudia hasta el tercer año, para regruparse despues con sus padres en Sevilla. En 2011 se traslada en Barcelona donde sigue los estudios. En la entrevista comenta

cómo el cambio no fue negativo, tampoco por el idioma catalán que aprende rápidamente.

Recuerda de manera positiva los años del colegio, donde no parece experimentar situaciones de discriminaciones ni exclusión. Por el contrario, Lu cuenta cómo la mayoría de los niños mostraron interes por conocer su cultura y tradiciones, aunque también reconoce que algunos fueran más adversos.

Los casos de discriminaciones que experimentó en su infancia fueron más en Sevilla que en Barcelona. De hecho, fueron insultos y críticas sobre su origen asiático, pero Lu aprende a ignorarlos pronto. Relacionado con posibles obstaculos presentes en su integración, explica la importancia de los apoyos que encontró en su trayectoria. Entre ellos Begoña, experta de China, muy activa en implementar las actividades culturales del país en Barcelona. Igualmente, en la ciudad hay otras asociaciones parecidas que Lu considera muy importantes para que la gente conozca la propia cultura que a menudo no es como se imagina.

Narrando su cotidianidad, Lu describe su entorno de amigos como multicultural. Son jovenes de diferentes origen, de America Latina, India, Catalunya. Además, describe cómo le gusta mucho trabajar en grupo y también, un día, hacerlo en el extranjero.

Luego, en el transcurso de la entrevista, Lu habla de China. Después de trasladarse vuelve solo una vez en el país de origen también por la falta de amigos y parientes cercanos. Como las distancias son enormes, reconoce que mantener las relaciones fuertes es complicado. Pero, Lu expresa el interes en volver a visitar China.

Respecto a los padres, explica la importancia de los estudios y la oportunidad que tuvo. Ellos emigraron de China por las problemáticas economicas que obstaculizaron su trayectoria, pero al final consiguieron tener estabilidad con su negocio en Barcelona. De hecho, Lu cuenta cómo sus padres tienen una percepcion más crítica de las instituciones y el contexto social donde viven.

Por último, Lu habla de Barcelona, una ciudad que ve llena de oportunidades y donde la integración no encuentra realmente obstaculos. Además, en comparación con China, los ciudadanos parecen más amables y también la sensación de seguridad es más alta. Los casos de discriminacion están presentes, pero en su opinion tampoco son importantes y considerables.

María

María tiene 18 años y es de origen Paquistaní. Llega con su madre y sus hermanos en Barcelona con los 12 años para juntarse con el padre que vive en la ciudad del 2002. Empieza el colegio en una clase para niños inmigrantes, donde empieza a aprender castellano y catalán. La integración en el contexto no fue sencilla sobre todo por el idioma que no le daba la oportunidad de expresarse y superar sus miedos. En esos años no recuerda situaciones de discriminación o negativas, así como otros casos no parecen verificarse los años después.



Actualmente estudia de bachillerato, y le gustaría estudiar algo relacionado al diseño, pero “aún las ideas no son muy claras”.

Las relaciones con Pakistán son fuertes y en los 6 años de estancia en Barcelona hizo dos viajes al país de origen. Además los padres expresan ganas de volver en el país de origen sobre todo por las enfermedades que tienen los abuelos. Esta posible decisión en el corto plazo choca con sus deseos. María quiere quedarse en Barcelona, estudiar y seguir planeando su futuro en Europa. Tiene miedo del cambio, de un sistema escolar totalmente diferente que no le podría dar las oportunidades que tiene en Catalunya. Eso se suma al tema cultural: “las chicas en Pakistán viven condiciones de vida más cerradas, una vida en el entorno de casa y familia diferentes respecto a la ciudad donde vive”. Ahora bien, este aspecto cultural parece que en su casa sea menos fuerte. María describe a su padre como a una persona abierta, que tiene interés en que los hijos estudien y hagan lo que les gusta. Además ve en él un apoyo también en los estudios. Sin embargo algunas influencias sobre el tema libertades lleguen del entorno de la comunidad paquistaní, donde hay pensamientos más cerrados. La simple comunicación en la calle entre un chico y una chica puede ser razón de “malos pensamientos”. Habla además, relacionado a este tema, de cómo las chicas deberían más estudiar y no limitarse para tener una familia pronto. “Ellas también tienen sueños”.

En la entrevista María cuenta que “algunas personas” no confiaban en el hecho que estudiara por sus orígenes, como si eso fuera un límite. Pero los apoyos fueron más fuertes. María encontró apoyo tanto en familia como entre los amigos, y eso la animó también en ser más abierta y extrovertida.

Meriem



Meriem tiene 29 años, es profesora de español y actualmente estudiante de Master a la UPF. Llega con 7 años en la zona del Penedés donde la primera dificultad de encuentra es el idioma. Aprende pronto castellano y catalán. Además no vive situaciones de discriminaciones significativas. Sabe que seguramente la suya sea una de las pocas

familias de inmigrantes en el pueblo. Pensando a los años de la adolescencia recuerda cómo en comparación con las chicas de su edad, sus relaciones eran más limitadas. La situación cambia años después, cuando Meriem empieza a ir cada día a Barcelona para cursar el primer año de bachillerato. Se relaciona con muchas realidades diferentes, más inmigrantes y un entorno diferente. Con los 20 se traslada a Barcelona y empieza la carrera. Recuerda de manera positiva esos años cuando tuvo también la oportunidad de viajar. Económicamente los padres no podían ayudarle, pero compensaron con un apoyo para que su carrera universitaria fuera un éxito. Ese es un aspecto que considera fundamental y describe cómo hay realidades donde los padres no apoyan los hijos y eso los limita en los estudios.

Pocos meses antes de acabar los estudios viaja por algunos meses a Londres, donde la comparación con Barcelona es constante. Dos ciudades similares por el tema de las migraciones, pero al mismo tiempo diferentes. En esos meses echaba de menos Barcelona, sus amigos y la cultura catalana como la española. Menos la marroquí, de la que siente menos conexiones. Toda su familia está en Catalunya y las relaciones con el país de origen son limitadas. Tiene ganas de ir de vez en cuando, pero como ciudadana española. Tiene, de hecho, una conexión más fuerte con la ciudad catalana y por eso también se diferencia de los padres, que siguen pensando volver casa.

En general no recuerda discriminaciones significativas, sino un par de casos por su aspecto físico, pero nada que la limite en el mercado laboral.

Por último, en la entrevista Meriem habla del contexto social de Barcelona, una ciudad que ofrece muchas actividades, pero debería focalizarse más sobre la calidad. Incluir a funcionarios extranjeros en las actividades multiculturales podría ser positivo sobre todo porque el resultado final sería diferente.

Oscar

Oscar tiene 19 años, es de origen Colombiano y vive en la zona de Paral·lel desde el verano de 2016.

Después de la separación de los padres, casi neonato emigra a Extremadura antes y Lanzarote después, con la madre.

Crece en la isla de Las Canarias, que describe como pequeña, donde todos los ciudadanos se conocen, pero por la misma razón, es también cerrada.

En la entrevista, Oscar narra algunas experiencias negativas. Por ejemplo, la relación con los padres de una chica con quien salía en Lanzarote son malas por su origen. A eso se sumaron otros casos de hostilidades por parte sobretodo de personas mayores. Respecto a este tema, Oscar cuenta cómo considera que las realidades pequeñas y la falta de viajes pueda influir sobre una visión cerrada del “diferente”.

Después del bachillerato sigue con sus estudios en Barcelona donde frecuenta una academia de hostelería. La pasión por la cocina es un elemento constante en toda la entrevista y también caracteriza sus ideales. Viajar para conseguir nuevas recetas y ingredientes. Oscar se describe contento por haber tomado esta decisión vital en su carrera, aunque el programa de las clases no le ayude mucho a fomentar relaciones entre los estudiantes. Por eso en el primeros tiempos le costó más tener amistades y



integrarse en el contexto de la ciudad. La oportunidad de trabajar a horas sueltas es entonces una manera de tener nuevos amigos en la ciudad, así como jugar a baloncesto en el tiempo libre.

Con respecto a Barcelona, Oscar expresa una percepción positiva. Le parece muy abierta, adelantada por algunos aspectos, aunque narra cómo la prostitución visible representa un límite en la buena imagen total del contexto. También sus amistades parecen ser más abiertas y disponibles a las diversidades respecto a las de Lanzarote.

Por último, la entrevista concluye hablando de Colombia. La relación con el país de origen es fuerte, sobretodo porque el padre y parientes cercanos aún viven allí. Oscar tiene interés en volver de vez en cuando, pero no planea establecerse en América Latina, sino por cortas temporadas. Describe su país como inseguro e injusto.

Rongning



Rongning tiene 21 años y es de origen chino. Actualmente vive en la zona del Arc de Triumf, donde también trabaja como camarero en un restaurante chino/japonés.

Llegó en Catalunya con 8 años, perdiendo un año de escolarización. El idioma representa el obstáculo más grande al principio, y se suman luego la falta de amistades y de apoyos, incluso de la

misma familia.

Describe su trayectoria escolar como complicada, sobre todo entre los 12 y 18 años, cuando frecuenta un centro por problemas familiares. Ronny, como lo llaman todos, cuenta que su interés por los estudios fue siempre bastante bajo, con poca motivación en seguir hacia grados superiores.

En la entrevista cuenta cómo, después de haber acabado ESO, empieza a trabajar en el campo social. Le gustaría trabajar como educador social, en contacto con personas que están en riesgo de exclusión social, aunque reconoce que su falta de estudios son un límite para conseguirlo. Este reconocimiento no le impide planear un futuro ambicioso, siguiendo también dando apoyo por su hermana pequeña.

En el transcurso de la entrevista, Rongning narra las discriminaciones que vivió por su origen asiático. Especialmente en el colegio estas situaciones fueron bastante tensas y frecuentes, incluso con violencia verbal y física. Por eso también el ambiente escolar lo recuerda de manera negativa. Pero, en estos contextos encuentra también lo positivo. Rongning cuenta la presencia de dos importantes apoyos. De hecho, una educadora del centro por en Vic, y Begoña, su "tia" que es una mediadora experta de la cultura china. La primera fue un importante apoyo en los años complicados del instituto, la segunda sigue presente en su vida y reconoce su determinación para acomodarse en Barcelona.

Por el tema del trabajo, Rongning critica bastante las actitudes laborales chinas. Considera que la presencia del trabajo en negro en las empresas asiáticas es un elemento extremadamente negativo. La falta de contratos significa insuficiencia para defender sus derechos. Al mismo tiempo, ve la relación entre dependiente y empresario con faltas de respeto y superioridad por parte del segundo. Actualmente cuenta cómo su entorno de amigos, la mayoría chinos, es bastante

selectivo. Tiene pocos amigos, pero son los en que realmente puede confiar y considera importantes. Por último, Ronny sigue hablando de su interés por el social y ambiciona abrir un edificio de pisos tutelados, que sea una ayuda y apoyo para los estudiantes y también jóvenes de China, como lo fue él.

Sol

Sol tiene 20 años, es originaria de Guinea Bissau y vive en Barcelona desde hace un año. Llega en Catalunya con 10 años, por vía de reagrupación junto con su madre en Vilanova I Geltrú. Más tarde se traslada a Reus.

Habla de los primeros tiempos recién llegada de manera positiva. Cuando se instala



conoce ya el castellano y aprende rápido el catalán, que no le parece complicado, ni tampoco un obstáculo en su trayectoria escolar. Lo que ve como diferente es la manera de relacionarse entre estudiantes y profesores, mucho menos formal y estricto respecto a Guinea, basado en el respeto hacia los mayores. El colegio es un ambiente positivo, donde cuenta no experimentar situaciones de discriminación. Algunos comentarios por sus tratos físicos y orígenes pasaron, pero no relevantes para ella.

Después de haber descubierto el mundo de la moda y el interés por la fotografía, empieza a relacionarse más con jóvenes en estos campos. De esta manera enfoca su vida hacia Barcelona. En los años de la adolescencia entiende que quiere trasladarse en la ciudad y seguir sus pasiones. Una de las razones principales es la diversidad cultural que ve en Barcelona, y al mismo tiempo, la oportunidad de relacionarse con la comunidad y organizaciones africanas. De hecho, empieza también a colaborar con una asociación llamada Radio Africa.

Sol describe su entorno de amigos como mixto, caracterizado por orígenes diferentes, de Cuba a Irlanda y Barcelona misma. La relación con su país de origen es positiva. Espera volver pronto a visitar Guinea donde aún tiene parientes cercanos y “recuerdos bonitos”. Al mismo tiempo, considerando las diferencias, se enfrenta a ciertas costumbres de su madre. Explica cómo considera el curso escolar en Catalunya importante y fundamental para sentirse más incluida en la sociedad, sobretodo por el tema lingüístico.

Actualmente trabaja como secretaria de una aerolínea española. Aunque no sea exactamente lo que quiere hacer en su vida, esta ocupación le da la oportunidad de ahorrar y poder planear estudiar fotografía en el futuro cercano. Respecto a este tema, sus primeros meses en Barcelona fueron complicados por la falta de experiencia en el mercado laboral y la búsqueda de un trabajo “estable”. A pesar de estos primeros obstáculos, Sol describe la ciudad de manera muy positiva por la interacción de culturas y las oportunidades que ofrece.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ajuntament de Barcelona (2016). La població estrangera a Barcelona. Gener 2016.
- Ajuntament de Barcelona (2005). La població estrangera a Barcelona. Gener 2005.
- Alba, R. & Nee, V. (1997). Rethinking Assimilation Theory for a New Era of Immigration. *International Migration Review* 31(4), 826-874.
- Aparicio, R. (2007). The Integration of the Second and 1.5 Generations of Moroccan, Dominican and Peruvian Origin in Madrid and Barcelona. *Journal of Ethnic and Migration Studies* 33(7), 1169-1193.
- Aparicio, R. and Portes, A. (2014). *Crecer en España. La integración de los hijos de inmigrantes*. Obra Social La Caixa: Colección Estudios Sociales, 38. Obra Social "La Caixa": Barcelona.
- Calero, J. and Escardíbul J.O. (2016). Adquisición de competencias en estudiantes autóctonos e inmigrantes. *La educación como ascensor social*. Observatorio Social de la Caixa, Dossier No. 1, 31-39. Obra Social "la Caixa": Barcelona
- Crul, M. (2016). Super-diversity vs. assimilation: how complex diversity in majority-minority cities challenges the assumptions of assimilation. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 42(1), 54-68.
- Crul, M., Schneider, J. and Lelie, F. (2012). *The European Second Generation Compared Does the Integration Context Matter?* IMISCOE: Amsterdam.
- Crul, M. and Schneider, J. (2010). Comparative integration context theory: participation and belonging in new diverse European cities. *Ethnic and Racial Studies*, 33(7), 1249-1268.
- Crul, M., Keskiner, E. & Lelie, F. (2017). The upcoming new elite among children of immigrants: a cross-country and cross-sector comparison. *Ethnic and Racial Studies*, 40(2), 209-229.
- Enguita, M.F., Gaete, J.M. and Terrén, E. (2008). Fronteras en las aulas? Contacto transcultural y endogamia en las interacciones del alumnado. *Revista de Educación*, 345, 157-181.
- Gabrielli, L (2010). *Los procesos de socialización de los hijos e hijas de familias senegalesas y gambianas en Cataluña*. Fundació Jaume Bofill: Barcelona.
- O'Meany, M.G. (2008). *Experiències de socialització? de fills i filles de famílies de la República Dominicana a Catalunya*. Fundació Jaume Bofill: Barcelona.
- Gebhardt, D. (2016). Re-thinking urban citizenship for immigrants from a policy perspective: the case of Barcelona, *Citizenship Studies*, DOI: 10.1080/13621025.2016.1191431.
- Gordon, M. (1964). *Assimilation in American Life*. Oxford University Press, New York.
- King, R. and Christou, A. (2010). Diaspora, migration and transnationalism: Insights from the study of second-generation returnees. Rainer Bauböck y Thomas Faist (Ed.) *Diaspora and Transnationalism: Concepts, Theories and Methods*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 167-183.
- Lee, H. (2008). *Ties to Homeland: Second Generation Transnationalism*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (2016). *PISA 2015. Programa para la Evaluación Internacional de los Alumnos. Informe Español*.
- OCDE (2016). Talents à l'étranger : Une revue des émigrés marocains, Éditions OCDE, Paris. <http://dx.doi.org/10.1787/9789264264304-fr>
- OECD (2015). *Programme for International Student Evaluation (PISA). Results from*

- PISA 2015. *Country Note Spain*.
- Pedone, C. (2010). *Hijos e hijas de la migración ecuatoriana a Cataluña: rupturas y continuidades en los roles de genero*. Fundació Jaume Bofill: Barcelona.
- Portes, A. and Rumbaut, R. (2001). *Legacies. The Story of the Immigrant Second Generation*. University of California Press: Berkeley and Los Angeles, Russell Sage Foundation: New York.
- Scholten, P. and van Breugel, I. (eds) (2017). *Beyond migrant integration. Mainstreaming in Integration Governance*. Palgrave MacMillan (en prensa)
- Schneider, J. (2016). First/Second Generation Immigrants. NESET II ad hoc question No. 4/2016. Institute for Migration Research and Intercultural Studies (IMIS), Osnabrück.
- Telles, E. and Ortiz, V. (2008). *Generations of exclusion: Mexican-Americans, assimilation, and race*. New York: Russell Sage.
- Torrabadella, L. and Tejero, E. (Col·lectiu d'Estudis Biogràfics, CEB) (2005). *Pioneres i pioners. Trajectòries biogràfiques de filles i fills de famílies immigrades a Catalunya*. Fundació Jaume Bofill: Barcelona.
- Vertovec S. (2007). Super-diversity and its implications. *Ethnic and Racial Studies*, 30(6), 1024-54.
- Zapata-Barrero, R. (2013). *Diversity Management in Spain: New dimensions, new challenges*. Manchester: Manchester University Press.
- Zapata-Barrero, R. (2017). Multi-level intercultural governance in Barcelona: mainstreaming comprehensive approach", *International Review of Administrative Sciences (IRAS)*, 83(2) (first published December 2015).
- Zapata-Barrero, R., Caponio T. and Scholten P. (eds.) (2017). Theorizing 'the local turn' in the governance of immigrant policies, Special Issue, *International Review of Administrative Sciences* Volume 83 Number 2 (June)